

БОЛЬШОЙ
АНГЛО-
РУССКИЙ
СЛОВАРЬ

NEW
ENGLISH-
RUSSIAN
DICTIONARY

БОЛЬШОЙ
АНГЛО-
РУССКИЙ
СЛОВАРЬ

В двух томах

Около 150 000 слов

NEW
ENGLISH-
RUSSIAN
DICTIONARY

in two volumes

About 150 000 words

NEW ENGLISH- RUSSIAN DICTIONARY

Edited by Professor
I. R. GALPERIN, Phil. Dr.

Third Stereotype Edition

VOLUME
2
M—Z



MOSCOW
RUSSIAN LANGUAGE
1979

БОЛЬШОЙ АНГЛО- РУССКИЙ СЛОВАРЬ

Под общим руководством доктора
филологических наук, профессора
И. Р. ГАЛЬПЕРИНА

Издание третье, стереотипное

ТОМ
2
М—Z



МОСКВА
«РУССКИЙ ЯЗЫК»
1979

Составители словаря:

д-р филол. наук Н. Н. АМОСОВА, канд. филол. наук Ю. Д. АПРЕСЯН,
д-р филол. наук И. Р. ГАЛЬПЕРИН, канд. филол. наук Р. С. ГИНЗБУРГ,
канд. филол. наук И. А. ЕРШОВА, Л. К. КАЛАНТАРОВА, канд. филол. наук
Э. М. МЕДНИКОВА, канд. пед. наук А. В. ПЕТРОВА, М. Э. ФЕЛЬДМАН, канд.
филол. наук А. М. ФИТЕРМАН

Compiled by N. N. AMOSOVA, Phil. Dr., Yu. D. APRESYAN, Phil. Cand.,
I. R. GALPERIN, Phil. Dr., R. S. GINSBURG, Phil. Cand., I. A. YERSHOVA,
Phil. Cand., L. K. KALANTAROVA, E. M. MEDNIKOVA, Phil. Cand., A. V. PET-
ROVA, Ped. Cand., M. E. FELDMAN, A. M. FITERMAN, Phil. Cand.

Редакция германских языков

Зав. редакцией Е. А. МУЖЖЕВЛЕВ

Ведущие редакторы: А. Я. ДВОРКИНА, А. Д. МИХАЛЬЧИ,
В. Я. ЕСИПОВА, Н. П. ГРИГОРЬЕВА

Редакторы-лексикографы: Е. Е. ДЕЛИЦИЕВА, Н. А. ОЦУП

Проверка фонетической транскрипции Г. Г. ГУБЕНКО

Зав. корректорской В. В. КОСТРОМИНА

Корректоры: Н. А. АЛЕКСЕЮК, Н. А. КИРСАНОВА,
Г. Н. КОЛГАНОВА, И. А. КРАВЕЦ, М. А. ЛУПАНОВА

Технический редактор Е. А. СИРОТИНСКАЯ

Переплет художника В. Я. ШАПОШНИКОВА

Художественный редактор В. М. АДАМОВА

Большой англо-русский словарь: В 2-х т. Ок. 150 000 слов./
А 64 Сост. Н. Н. Амосова, Ю. Д. Апресян, И. Р. Гальперин
и др.; Под общ. рук. И. Р. Гальперина.— 3-е изд., стерео-
тип.— М.: Рус. яз., 1979.

Т. 2. М—Z. 864 с.

Большой англо-русский словарь в двух томах, содержит около 150 тыс. слов. Он предназначен для специалистов по английскому языку — научных работников, переводчиков, литературоведов и других лиц, пользующихся английским языком в своей практической и научной деятельности, читающих английскую и американскую литературу в подлиннике. Словарь также окажет большую помощь иностранным читателям, занимающимся изучением русского языка, особенно тем, кто работает над переводами с английского языка на русский.

Данный словарь является самым полным англо-русским словарем. Он составлен по новейшим английским и американским источникам; в нем отражена лексика произведений современной литературы и литературы XIX века.

4602020000

70105-066
Б 015(01)-79 156-157-79

81.2Англ
4И(Англ)(03)

TOM II VOLUME II

ОГЛАВЛЕНИЕ — CONTENTS

	Стр. Page
M	7—77
N	77—114
O	114—156
P	156—282
Q	282—289
R	290—377
S	378—588
T	588—680
U	680—720
V	720—749
W	749—813
X	814
Y	814—819
Z	820—822
Приложение	
I Список личных имен	823—829
II Список географических названий	830—847
III Список наиболее употребительных сокращений	848—856
IV Денежные единицы	857—860
V Таблицы мер и весов	861—863

АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

Aa	Gg	Nn	Uu
Bb	Hh	Oo	Vv
Cc	Ii	Pp	Ww
Dd	Jj	Qq	Xx
Ee	Kk	Rr	Yy
Ff	Ll	Ss	Zz
	Mm	Tt	

М

М, m [em] *n* (pl Ms, m's [emz]) 1. 13-я буква английского алфавита; 2. (M) ты-сяча (в системе римских цифр); 3. в грам. знач. прил. (т.е. как компонент сложных слов) имеющий форму буквы М; М-образный; М(-)roof крыша в форме буквы М, М-образная крыша.

'm [m] разг. сокр. от am.
ma [mæ] *n* детск., прост. сокр. от mam-ma'.

ma'am [mæm] *n* разг. сокр. от madam.
Mac [mæk] *n* 1. презр. Мэк (малышка шотландца); 2. амер. разг. парень, малый; listen, ~! Эй, парень! Эй, ты!

Mac- [mæk-] *pref* употребляется в шотландских, реже ирландских фамилиях: Mac-Dougal Мак Дугал.

mac [mæk] разг. сокр. от mackintosh 1. macabre [mæ'kæbr] *a* мрачный, жуткий; dance ~ танец смерти.

macaco¹ [mæ'keikou] = macaque.
macaco² [mæ'keikou] *n* (pl -os[-ouz]) зоол. мака; лемур (Lemur macaco).

macadam [mæ'kædæm] *n* доп. щебеночное покрытие, макадам.

macadamize [mæ'kædamaɪz] *v* 1. мостить щебнем; шоссевать; 2. выравнивать.

macao [mæ'kau] *n* макáo (карточная игра типа «очко»).

macaque [mæ'kæk] *n* зоол. макака (Macaca gen.).

macaroni [mæ'kærouni] *n* (pl -is, -ies [-ɪz]) 1. макароны; 2. исл. франт, фат (поражающий континентальной моде); 3. амер. кино проф. киноплёнка, кинолента.

macaronic [mæ'kærounik] *a* макаронический (о стиле); ~ verses макаронические стихи.

macaroon [mæ'kæru:n] *n* миндальное печенье, небольшое миндальное пирожное.

macassar [mæ'kæsə] сокр. от macassar oil.

macassar oil [mæ'kæsə'ɔil] макассар (масло для волос).

macaw¹ [mæ'kɔ:] *n* зоол. макáo, ара (Ara gen.).

macaw² [mæ'kɔ:] *n* бот. пальма (Acroco-tia gen.).

macaboy [mæ'kæboɪ] *n* макуба (сорт юхательного табака).

macé¹ [meis] *n* 1. исл. булава; 2. жезл; 3. мазик (бильярд); 4. деревянный молоток для мягчения кожи.

macé² [meis] *n* сушёная шелуха мускатного ореха.

macé-bearer [meis,beəgə] *n* исл. булаво-носец, жезлоносец.

macédoine [mæseɪ'dwæn] *n* фр. кул. маседуан.

Macedonian I [mæseɪ'dounjən] *n* македонец.

Macedonian II [mæseɪ'dounjən] *a* македонский.

macér [meisə] *n* 1. = macé-bearer; 2. шотл. судебный пристав.

macerate [mæseɪreɪt] *v* 1. спец. вымачивать; размачивать; мацерировать; 2. истощать, изнурять.

maceration [mæseɪ'reɪʃən] *n* 1. спец. вымачивание; размачивание; мацерация; 2. истощение, изнурение; 3. тех. выщелачивание.

mach [mæʃ] амер. сокр. от machine и machinist.

machete [mæ'tʃetɪ] *n* исл. machete (нож для рубки сахарного тростника и т. п.).

Muchavellian [mækɪə'veliən] *a* макиавеллевский макиавеллистический.

machicolation [mæ'tʃiko(u)'leɪʃ(ə)n] *n* воен. исл. навесная бойница.

machinability [mæ'ʃɪnə'bɪlɪtɪ] *n* тех. обрабатываемость на станках.

machinal [mæ'ʃɪnəl] *a* машинный, механический.

machinate [mækmeɪt] *v* редк. замышлять недоброе, стробить козни; интриговать.

machination [mækɪ'neɪʃ(ə)n] *n* интрига; козни.

machinator [mækmeɪtə] *n* редк. подстрекатель.

machine I [mæ'ʃɪn] *n* 1. машина, механизм; ~ for testing испытательная машина, машина для испытаний; the ~ runs well машина работает хорошо; the ~ has gone wrong /is out of order/ машина испортилась; to set a ~ to going пустить машину; the hearing ~ of the bat слуховой механизм летучей мыши; 2. станок; drilling [turning] ~ сверлильный [токарный] станок; to run a ~ управлять станком, работать на станке; 3. 1) транспортное средство, автомобиль, самолёт, велосипед; this make of ~ эта марка машины; 2) амер. разг. пожарная машина; 4. механизм; (организационный) аппарат; state ~ государственный аппарат, государственная машина; political ~ политическая машина; 5. театр. исл. машина; 1) ~ age век машин; ~ drawing машиностроительное черчение; ~ composition полигр. машинный набор; ~ proof полигр. пробный оттиск; ~ cut обработанный (механическим способом); ~ mining горн. механизированная добыча; ~ carbine воен. автоматический карабин; ~ language машинный язык; моделированный язык; мета-язык для счётно-вычислительных машин; ~ translation машинный перевод; ~ politician амер. политикан, тесно связанный с партийной машиной.

machine II [mæ'ʃɪn] *v* 1) подвергать механической обработке; обрабатывать на станке; 2) разг. печатать (т.е. ~ off).

machine-gun I [mæ'ʃɪngʌn] *n* воен. пулемёт (станковый); 1) ~ fire пулемётный огонь; ~ crew пулемётный расчёт; ~ emplacement пулемётное гнездо, ячейка для станкового пулемёта.

machine-gun II [mæ'ʃɪngʌn] *v* вести огонь из пулемёта, обстреливать пулемётным огнём.

machine-gunner [mæ'ʃɪn,ɡʌnə] *n* пулемётчик.

machine-made [mæ'ʃɪnmeɪd] *a* сделанный механическим способом; машинного производства, машинной выработки.

machine-man [mæ'ʃɪnmæn] *n* (pl -men [-mən]) 1) рабочий у станка, оператор; 2) печатник.

machine-minder [mæ'ʃɪn,maɪndə] *n* рабочий у станка, особ. печатник.

machine-rifle [mæ'ʃɪn,raɪfl] *n* амер. воен. ручной пулемёт.

machinery [mæ'ʃɪnəri] *n* 1. механизмы; машины; оборудование; 2. детали машины;

3. механизм, структура; the complex ~ of modern society сложная структура современного общества; 4. (организационный) аппарат; to set up ~ for mediation создать специальный орган для посредничества /посреднического центра/.

machine-shop [mæ'ʃɪnfəp] *n* 1) механическая мастерская; механический цех; 2) машиностроительный завод.

machine space [mæ'ʃɪnspeɪs] мор. машинное отделение.

machine-tool [mæ'ʃɪntu:l] *n* тех. 1. станок; металлорежущий станок; 2. машина-орудие; 1) ~ plant станкостроительный завод.

machining [mæ'ʃɪnɪŋ] *n* тех. механическая обработка резанием.

machinist [mæ'ʃɪnɪst] *n* 1. машиностроитель; инженер; 2. 1) механик; слесарь-механик; 2) квалифицированный рабочий; рабочий у станка; 3. машинист; 4. мор. моторист; 5. швейник; швей; 6. театр. редк. машинист сцены.

Mach number ['mæk,nʌmbə] ав. число Ма(ха).

Mach number meter ['mæk,nʌmbə'mɪtə] прибор для определения числа Маха в полёте.

macilent ['mæsɪlənt] *a* редк. тощий, худой.

macintosh ['mæktɪnɔ:] = mackintosh.

mac [mæk] разг. сокр. от mackintosh 1. Mackay [mæ'keɪ] см. McCoy.

macarel ['mækr(ə)] *n* зоол. скумбрия, макрель (Scomber);

~ breeze /gale/ свежий ветер; ~ sky небо барашками; holy ~! см. holy 0.

Mackinaw ['mæknɔ:] *n* 1. см. Приложение; 2. шерстяное одеяло (используемое индейцами и лесорубами на северо-западе США; т.е. ~ blanket); 3. большая плоскодонная лодка (т.е. ~ boat); 4. (m.) пальтовый драп в пестротканую клетку; 5. куртка из плотного материала с поясом (т.е. ~ coat).

mackintosh ['mæktɪnɔ:] *n* 1. макинтош, плащ, непромокаемое пальто; 2. прорезиненная ткань.

mackle I ['mækl] *n* полигр. 1) пятно; 2) лист с грязным оттиском.

mackle II ['mækl] *v* полигр. пачкать, марать.

macle¹ I, II ['mækl] = mackle I и II.

macle² ['mækl] *n* 1. мин. хиастилит; 2. спец. двойниковый кристалл.

maco ['makou] *n* мако (египетский длиноволокнистый хлопок).

macoonchie [mæ'kɔnki] *n* воен. жарг. консервированное тушёное мясо с овощами (т.е. M.'s stew).

macr- [mækr-] = macro-.

macramé [mæ'kræmeɪ] *n* тур. бахрома, кружево, отделка из грубой нити или шнура.

macro- [mækrɔ(u)-] (т.е. macr-) компонент сложных слов-терминов; в русском языке соответствует компоненту макро-; macroaxis макрось, длинная ось (кристалла); macrostructure макроструктура; macroscopic макроскопический.

macrobiotic [mækrɔ(u)baɪ'ɒtɪk] *a* долговечный, живущий долго.

macrocephalous [ˈmækro(ʊ)ˈsefələs] *a* макроцефалический, большоголодный.
macroclimate [ˈmækro(ʊ)ˈklaɪmɪt] *n* макроклимат.
macrocosm [ˈmækroˈkɒz(ə)m] *n* макрокосм, вселенная.
macrocrystalline [ˈmækro(ʊ)ˈkrɪstəlɪn] *a* крупнокристаллический.
macroelement [ˈmækro(ʊ)ˈelɪmɪnt] *n* биогенный макроэлемент.
macrograph [ˈmækro(ʊ)ˈɡrɑːf] *n* макро-снимок.
macrology [ˈmækroˈlədʒi] *n* книжн. многословие.
macrometeorology [ˈmækro(ʊ)ˈmɪtjəˈrɒlədʒi] *n* метеорология больших пространств.
macron [ˈmækroʊn] *n* фон. знак долготы гласного звука (—).
macroscopic [ˈmækro(ʊ)ˈskɒpɪk] *a* макроскопический, видимый невооружённым глазом.
macrostructure [ˈmækro(ʊ)ˈstrʌktʃə] *n* макроструктура.
macration [ˈmækˈreɪʃ(ə)n] *n* заклание жертвы, жертвоприношение.
macula [ˈmækjʊlə] *n* (pl -lae) *sneč.* пятно (особ. на солнце).
maculae [ˈmækjʊliː] *pl* от macula.
maculate I [ˈmækjʊlɪt] *a* 1. *уст.* измазанный, загрязнённый; 2. *полугр.* покрытый пятнами.
maculate II [ˈmækjʊleɪt] *v* покрывать пятнами.
maculated [ˈmækjʊleɪtɪd] *a* покрытый пятнами.
maculation [ˈmækjʊˈleɪʃ(ə)n] *n* 1. *нати-тость (растений или животных);* 2. *пятно.*
macule [ˈmækjʊlɪ] *n* *полугр.* пятно, де-фект в печати.
maculose, maculous [ˈmækjʊləs, -ləs] *a* пятнистый, покрытый пятнами.
mad I [mæd] *a* 1. 1) сумасшедший, помешанный; like ~ как безумный; to go to run/— сойти с ума, помешаться, спя-ти; to drive smb. — свести кого-л. с ума; 2) бешеный (о животном); 2. бешеный, неистовый; свирепый; ~ gallor бешеный галоп; ~ torrent бурный поток; to be ~ with fear [rain] обезуметь /рассвирепеть/ от страха [бóли]; ~ with jealousy вне себя от ревности; 3. безрассудный, шаль-ный; опрометчивый; ~ undertaking без-рассудное предприятие; you're ~! ты с ума сошёл!; ты совсем спятил!; what a ~ thing to do! какая глупость!; какую глупость вы совершили!; he is not ~ enough to do it у него хватит ума не делать этого; 4. (about, after, for, on) *разг.* страстно любящий, обожающий (что-л., кого-л.); страстно влюблённый (во что-л., в кого-л.); ~ about /on/ music помешанный на музыке; I am ~ about him я от него без ума; я с ума схожу по нему; 5. буйно весёлый; we had a ~ time at the party мы безумно весели-лись на вечеринке; 6. *разг.* рассерженный; he was ~ when he saw me он пришёл в ярость, когда увидел меня; are you ~ at me? вы сердитесь на меня?; to get ~ рассердиться, выйти из себя; don't get ~ не сердись; your behaviour makes me ~ твоё поведение бесит меня;
mad (as) ~ as a hatter, (as) ~ as a March hare, *редк.* (as) ~ as a buck спятивший, не в своём уме; совсем из ума вышел; hopping ~, ~ as mud, *амер.* as ~ as a wet hen, as ~ as a hornet взбешённый, рассвирепевший, пришедший в ярость.
mad II [mæd] *v* *редк.* сводить или схо-дить с ума.
Madagass [ˈmædəgæs] *n* 1. житель о-ва Мадагаскар; 2. светлокóжий негр с о-ва Ямайка.
madam [ˈmædəm] *n* (обыкн. М.; *pl* мж. mesdames) мадам, сударыня, госпожа (вежливая форма обращения); М. Chairman госпожа председатель.
madame [ˈmædəm, məˈdæm] *n* (pl mes-dames) *фр.* 1. = madam; 2. (М.) мадам (при-соединяется к фамилии или имени вместо Mrs.).
madapolam [ˈmædəˈpɒləm] *n* текст. мадаполам.

mad-apple [ˈmæd,æpl] *n* 1. *бот.* дурман вонючий (*Datura stramonium*); 2. *диал.* баклажан.
mad-brain [ˈmædbreɪn] *n* *уст.* сумасшед-ший; сумасброд.
mad-brained [ˈmædˈbreɪnd] *a* *уст.* сума-сшедший; сумасбродный; несдержанный.
madcap [ˈmædkæp] *n* сорванец; сорви-головка.
madden [ˈmædn] *v* 1. 1) сводить с ума; доводить до бешенства, приводить в ис-ступление; 2) раздражать, бесить, выло-дить из себя; 2. сходиться с ума; приходить в иступление, бешенство.
maddening [ˈmædnɪŋ] *a* 1. сводящий с ума; приводящий в бешенство, иступле-ние; 2. досадный, прискорбный.
madder I [ˈmædə] *n* 1. *бот.* марёна (*Ru-biacaceae* fam.); 2. крапп-марёна, естественный ализарин; 1 ~ dyeing крашение марёной; ~ root сушёный корень марёны.
madder II [ˈmædə] *v* красить марёной.
mad-doctor [ˈmæd,ɒktə] *n* *разг.* пси-хиатр.
made I [meɪd] *a* 1. сделанный, пригото-вленный, изготовленный; ~ course мор. ис-тинный курс; 2. составной; ~ dish *кул.* ас-сорт, сборное блюдо; ~ mast мор. со-ставная мачта; 3. искусственный; ~ earth /ground/ *снег.* насыпной грунт; ~ word вы-думанное слово; ~ work специальные раб-оты (чтобы занять безработных).
made II [meɪd] *past* и *p. p.* от make II.
Madegass [ˈmædəgæs] = Madagass.
Maideira [ˈmæˈdeɪrə] *n* 1. см. Приложение;
2. мадера (вино).
mademoiselle [ˈmædəmˈzeɪl, mədmwaˈzeɪl] *n* (обыкн. М.; *pl* mesdemoiselles) *фр.* 1. маломуаэль (вежливая форма обращения к девушке во Франции и к девушке-иностранке в Англии); 2. гувернантка-француженка.
made-up [ˈmeɪdˈʌp] *a* 1. составной, сборный; ~ page свёрстанная страница; 2. искусственный; вымышленный; ~ story выдумка, выдуманный рассказ, выдуманная повесть; ~ title искусственное заглавие (даётся при отсутствии заглавия на книге); 3. с большим количеством косметики, нама-занный (о лице); 4. готовый (об одежде и т. н.).
madge [mædʒ] *n* сипуха (птица).
mad-headed [ˈmædˈhedɪd] = mad-brained.
madhouse [ˈmædhaʊs] *n* 1) *разг.* сума-сшедший дом; 2) *перен.* бедлам, сумасшед-ший дом; I can't work here, the place is like a ~! невозможно работать, здесь су-масшедший дом!
madid [ˈmædɪd] *a* *уст.* мокрый, влажный.
madly [ˈmædli] *adv* 1. безумно, бешено, иступленно; как сумасшедший; 2. без-рассудно, ветрено.
madman [ˈmædmæn] *n* (pl -men [-mən]) сумасшедший, безумец (мж. *перен.*); to fight [to shout] like a ~ драться [орать] как сумасшедший; he's a ~ if he agrees только безумец может согласиться.
madness [ˈmædnɪs] *n* 1) сумасшествие, душевное расстройство; 2) безумие, без-рассудство; it would be ~ to go there now было бы безумием пойти туда сейчас; mid-summer ~ а) умопомрачение; (буйное) помешательство; б) *разг.* чистое безумие; 3) бешенство (у животных).
Madonna [ˈmædəˈnɒ] *n* мадонна.
Madonna-braided [ˈmædəˈnɒˈbreɪdɪd] *a* заплетённый в две косы (о волосах).
Madonna Lily [ˈmædəˈnɒˈlɪli] *бот.* белая лилия (*Lilium candidum*).
madras [ˈmædrəs] *n* 1. плотная хлопчато-бумажная ткань в полосу; 2. лёгкая шелковая ткань в полосу; 3. большой яркий головной платок из шёлка или хлопчатобумажной ткани.
madrasah [ˈmædrəs] *n* араб. медресе.
madrepore [ˈmædrɪˈpɔː] *n* *зоол.* madre-пора, каменитый коралл (*Madreporaria*).
madrier [ˈmædrɪə] *n* *воен.* *уст.* толстая доска или балка.
madrigal [ˈmædrɪɡ(ə)l] *n* мадригал.
madroña, madrone, madroño [məˈdrɒnə] *n* *уст. бот.* мадронья, земляничное дерево (*Arbutus menziesii*).

mad staggers [ˈmædˈstægəz] *n* вертичка (болезнь овец).
madwoman [ˈmædˈwʊmən] *n* (pl -women [-wɪmɪn]) сумасшедшая, безумная.
madwort [ˈmædwɔːt] *n* *бот.* 1. кресс (*La-bularia gen.*); 2. рыжик посевной (*Came-lina sativa*).
Maccenas [miː(ː)ˈsɪnəs] *n* мекенат.
maelstrom [ˈmeɪlstroʊm] *n* водоворот, вихрь.
maenad [ˈmɪnæd] *n* *греч.* миф. менада.
maestoso [ˈmætsˈtoʊzɒl] *муз.* маэстро-зо.
maestro [ˈmæˈestrou] *n* (pl -os [-oʊz], -ri [-ri]) *ит.* маэстро.
Maе West [ˈmeɪˈwest] *n* *воен.* жарг. 1. 1) надувной спасательный жилет; 2) за-хлестнутый стропами парашют; 2. танк с двумя башнями.
maffick [ˈmæfɪk] *v* *уст.* бурно радо-ваться, веселиться, бесноваться от радости.
maffle [ˈmæflɪ] *v* *уст.* 1. заика́ться, запина́ться, бормотать; 2. пугать, пóртить; 3. тянуть (время); 4. сбивать с толку, ста-вить в тупик, запутывать.
mafia [ˈmæˈfiː(ː)ə] *n* *ит.* мафия.
mag¹ [mæg] *n* жарг. полиёни.
mag² [mæg] *разг.* сокр. от magazine I.
mag³ [mæg] *сокр.* от magnet.
mag⁴ I [mæg] *n* *разг.* 1. болтовня; 2. болтушка, болтушка.
mag⁴ II [mæg] *v* *разг.* болтать.
magazine I [ˈmæɡəˈzɪn] *n* 1. журнал, пе-риодическое издание; 2. *воен.* 1) склад боеприпасов; 2) вещевой склад; 3. 1) ар-тиллерийский погреб; 2) мор. погреб бое-припасов; 4. *воен.* пистолетная обойма; магазин (для патронов); 5. *тех.* магазин (для подачи изделий в автомат); 6. фото кассета; 7. кино бóбина; 8. *уст.* склад, хранилище товаров; 1 ~ article журналь-ная статья; ~ editor редактор журнала; ~ chamber магазинная коробка (винтовки); приёмник магазина; ~ rifle магазинная винтовка.
magazine II [ˈmæɡəˈzɪn] *v* *уст.* 1) скла-дывать в амбар, помещать на склад; 2) хранить на складе.
magazine-fed [ˈmæɡəˈzɪnˈfed] *a* *снеч.* с магазинной подачей, с магазинным пи-танием.
Magdalene [ˈmægdəˈliːni] *n* 1) *библ.* Магдалина; 2) *перен.* раскаявшаяся греш-ница.
mage [meɪdʒ] *n* *уст.* 1) маг, волшебник; 2) мудрец, учёный.
Magellanic Clouds [ˈmæɡəˈlænikˈklaʊdz] *астр.* Магеллановы облака.
magenta [ˈmædʒəntə] *n* фуксин (красная анилиновая краска).
maggd [mægd] *a* *разг.* раздражённый; раздражительный.
Maggie [ˈmæɡi] *n* *воен.* жарг. пулемёт.
Maggie Ann [ˈmæɡiˈæn] *жарг.* маргарин.
maggot [ˈmæɡət] *n* 1. энт. безногая ли-чинка (особ. мухи); 2. блажь, причуда, прихоть; навязчивая идея; to have a ~ in one's brain /head/ иметь причуды; быть человеком с причудами; иметь навязчивую идею; 3. человек с причудами, прихотями; **Q** acting the ~ манкирующий работой; what ~ bites you? что тебе взорло в го-лову?; какая муха тебя укусила?
maggot-pie [ˈmæɡətˈpaɪ] *уст.* = magpie.
maggoty [ˈmæɡəti] *a* 1. червивый, по-вреждённый личинками; 2. причудливый, прихотливый, капризный; 3. *прост.* пьяный.
magi [ˈmeɪdʒi] *n* *pl* волхвы; маги.
magian I [ˈmeɪdʒɪən] *n* 1) один из волх-вов; 2) маг, волшебник.
magian II [ˈmeɪdʒɪən] *a* 1. относящийся к волхвам; 2. *редк.* волшебный.
magic [ˈmædʒɪk] *n* 1. магия, волшебство; колдовство; black ~ чёрная магия, чер-нокнижие; white ~ белая магия; as if by ~ словно по волшебству; 2. очарование; the ~ of poetry волшебная сила поэзии; 3. = magic eye.
magic II [ˈmædʒɪk] *a* волшебный, маги-ческий; ~ lantern волшебный фонарь, про-екционный фонарь /аппарат/; ~ glass магический кристалл; ~ square маги-ческий квадрат (разделён на клетки с числами,

сумма которых совпадает по вертикали, горизонтали и диагонали).

magical ['mædʒɪk(ə)l] = magic II.

magic eye ['mædʒɪk'aɪ] радио «магический глаз», индикатор настройки.

magician [mæ'dʒɪʃ(ə)n] n 1. 1) волшебник, маг, чародей, колдун; 2) редк. мудрец; 2. фокусник.

magister [mæ'dʒɪstə] n магистр (учёное звание).

magisterial [mædʒɪ'stəriəl] a 1. судебный, судейский; 2. 1) авторитетный; 2) редк. диктаторский, повелительный.

magistracy ['mædʒɪstrəsi] n 1. собир. государственные чиновники; магистратура; 2. собир. судебные должностные лица; 3. собир. мировые судьи; судьи полицейских судов; 4. должность судьи; должность мирового судьи; должность полицейского судьи.

magistral [mæ'dʒɪstrəl(ə)] a 1. редк. авторитетный; 2. мед. специально показанный, прописанный; 3. воен. уст. главный, магистральный (о линиях укрепления).

magistrate ['mædʒɪstrɪt] n магистрат, судья; мировой судья; полицейский судья; examining — следователь.

magistrature ['mædʒɪstrətʃuəl] n 1) собир. мировые судьи; 2) срок полномочий мирового судьи.

magma ['mægmə] n геол. магна.

Magna C(h)arta ['mægmə'kɑ:tə] n уст. Великая хартия вольностей.

magnalium [mæg'neɪliəm] n металл. магний.

magnanimity [mægmə'nɪmɪti] n великодушие, щедрость; величие души.

magnanimous [mæg'nænɪməs] a великодушный; a man ~ of soul человек большой (благородной) души.

maguate ['mægmət] n 1) магнат; 2) вельможа.

magnesia [mæg'ni:ʃə] n спец. окись магния, жёжёная магнезия.

magnesite ['mægməsɪt] n мин. магнезит.

magnessium [mæg'ni:ʒəm] n хим. магний; ~ light фото вспышка магния; ~ oxide хим. = magnesia.

magnet ['mægmɪt] n 1. магнит; 2. электромагнит; ~ coil эл. соленоид.

magnetic [mæg'netɪk] a 1. магнитный; ~ bearing а) магнитный азимут/пеленг; б) направление магнитной стрелки; ~ compass магнитный компас; ~ declination магнитное склонение; ~ course магнитный курс; ~ coupling а) индуктивная связь; б) магнитная муфта; ~ elements элементы (земного) магнетизма; ~ north магнитный север; ~ storm магнитная буря; ~ parallel изоклина; ~ recorder магнитофон; ~ separation а) спец. магнитное обогащение; б) физ. разделение изотопов в магнитном поле; 2. притягивающий, привлекающий; 3. mesmerический.

magnetics [mæg'netɪks] n физ. магнетизм.

magnetism ['mægmɪtɪzəm] n 1. магнетизм; terrestrial — земное притяжение; animal — животный магнетизм; 2. личное обаяние, привлекательность.

magnetist ['mægmɪtɪst] n mesmerист, гипнотизёр.

magnetite ['mægmɪtaɪt] n мин. магнетит, магнитный железняк.

magnetizable ['mægmɪtaɪzəbl] a поддающийся намагничиванию.

magnetization [mægmɪt(a)'zeɪʃ(ə)n] n 1. намагничивание; 2. намагнитченность.

magnetize ['mægmɪtaɪz] v 1. 1) намагничивать; 2) намагничиваться; 2. привлекать; 3. гипнотизировать.

magnetizer ['mægmɪtaɪzə] n 1. см. magnetize + -er 1 и 2; 2. гипнотизёр.

magneto [mæg'ni:təu] n (pl -os [-ouz]) эл. магнето; ~ ~ exploder магнитно-электрическая подрывная машина.

magneto- [mæg'ni:tə(u)-] компонент сложных слов-терминов, в русском языке соответствует компоненту магнито-; magnetograph магнитограф; magnetometer магнитометр; magnetophone магнитофон; magnetooptics магнитооптика; magneto-electric

магнитоэлектрический; электромагнитный; magneto-metric магнитомеретрический.

magnetometer [mægmɪ'tɒmɪtə] n эл. магнитометр.

magnetometry [mægmɪ'tɒmɪtri] n физ. магнитомеретрические измерения.

magneton ['mægmɪtən] n физ. магнетон.

magnetophone [mæg'ni:təfəʊn] n магнитофон.

magnetostriction [mæg'ni:tə(u)'stri:kʃ(ə)n] n физ. магнитоустрикция.

magnetron ['mægmɪtrɒn] n физ. магнетрон.

magnific, **magnifical** [mæg'ni:fɪk, -(ə)l] a уст. 1. великодушный; 2. внушительный (по величине и т. п.); 3. помпезный, высокопарный (о манере, стиле речи); 4. хвальный.

Magnificat [mæg'ni:fɪkət] n 1) рел. магнификат, величание богородицы; 2) (m.) перен. величальная песнь, восхваление; пеан;

to correct ~ to sing ~ at матинс делать (что-л.) не вовремя / не к месту/.

magnification [mægmɪ'fɪkeɪʃ(ə)n] n 1. панегирик; восхваление; 2. увеличение; 3. радио усиление; ~ mark полигр. знак кратности увеличения.

magnificence [mæg'ni:fɪsəns] n великодушие; пышность.

magnificent [mæg'ni:fɪsnt] a великодушный; пышный; ~ view величественная панорама; ~ poet замечательный поэт.

magnifier ['mægmɪfaɪə] n 1. см. magnify + -er 1 и 2; 2. 1) увеличительное стекло, лупа; 2) тлв. (увеличивающая) линза; 3. радио усилитель.

magnify ['mægmɪfaɪ] v 1. увеличивать; 2. преувеличивать; to ~ an incident преувеличивать значительность происшествия; 3. уст. 1) восхвалять, превозносить; 2) to ~ oneself кичиться, гордиться.

magnifying glass ['mægmɪfaɪɪŋ(')glɑ:s] увеличительное стекло; лупа.

magniloquence [mæg'ni:ləkwəns] n высокопарность, напыщенность.

magniloquent [mæg'ni:ləkwənt] a высокопарный, напыщенный.

magnitude ['mægmɪtɪdʒ] n 1. величина; размеры; star of the first ~ астр. звезда первой величины; 2. 1) важность, значительность; 2) величие.

magnolia [mæg'nəʊliə] n 1. бот. магнолия (*Magnolia* gen.); 2. в грам. знач. прил. амер. ирон. относящийся к рабовладельческому югу; ~ accent южный аристократический акцент.

magnum ['mægməm] n винная бутылка, вмещающая две кварты.

magnum bonum ['mægməm'bəʊnəm] 1. желтая слива; 2. разновидность картофеля.

magnum opus ['mægməm'ɒpəs] см. opus.

magot ['mægət] n 1. зоол. магот, бесхвостая обезьяна (*Macaca sylvana*); 2. гротескная статуэтка из фарфора или слоновой кости китайской или японской работы.

magpie ['mæɡpraɪ] n 1. зоол. сорока обыкновенная (*Pica pica*); 2. 1) болтун; болтушка; 2) лицо, собирающее всякий ненужный хлам; «барахольщик»; 3. 1) уст. презр. англиканский епископ; 2) шутил. одежда англиканского епископа; 4. разг. вторые колёса (машин); 5. жарг. полённый.

mag sman ['mægmən] n (pl -men [-mən]) жарг. мошенник, жулик.

magus ['meɪɡəs] sing от magi.

Magyar I ['mæɡjə] n 1. венгр; венгерка; мадьяр; мадьярка; 2. венгерский язык.

Magyar II ['mæɡjə] a венгерский, мадьярский.

Mahabharata [mə'hə'bərətə] n санскр. Махабхарата (древнеиндийский эпос).

mahal [mə'hæl] n инд. 1. частная квартира, жилище; 2. летняя резиденция, летний дворец; Taj M. Тадж-Махал (мраморный мавзолей XVII в.); 3. территориальное деление, район.

maharaja(h) [mə(h)ə'rɑ:dʒə] n инд. магараджа.

maharane [mə(h)ə'rɑ:nɪ] n инд. магарани (супруга магараджи).

mahaseer [mə'həsə] = mahseer.

mahatma [mə'hətma] n инд. 1. махатма (титла выдающихся, особо почитаемых лиц); 2. мировой дух, сверхчеловек (в теософии).

mah-jong(g) [mə'dʒɔŋ] n маджонг (старинная китайская игра).

mahlstick ['mɔ:lstɪk] = maulstick.

mahogany [mə'hɔ:g(ə)nɪ] n 1. бот. красное дерево (*Swietenia mahagoni*); 2. разг. стол (особ. обеденный); ~ furniture мебель красного дерева;

to ~ bug /flat/ шутил. хлоп; to have /to put/ one's feet, to stretch one's legs under smb.'s ~ а) пользоваться чьим-л. гостеприимством; жить на чей-л. счёт; б) обидать с кем-л.

Mahomet [mə'hɒmɪt] = Mohammed.

Mahometan I, II [mə'hɒmɪt(ə)n] = Mahomedan I и II.

mahout [mə'haut] n инд. погонщик слонов.

Mahratta, Mahratti [mə'rætə] = Maratha, Marathi.

mahseer ['mæsɪə] n зоол. барбус, усач (*Barbus mosal*).

maid [meɪd] n 1. служанка, горничная, прислуга; between ~ прислуга, помогающая повару и горничной; to keep a ~ держать прислугу; 2. поэт. девушка, девица, дева; country ~ молодая крестьянка, крестьянская девушка;

to ~ old ~ старая дева; ~ of honour а) фрбл. линия (так. ~ in waiting); б) амер. подруга невесты; в) род ватрушки; the M. of God /of Orleans/ уст. Орлеанская дева, Жёна д'Арк; M. Marian а) подруга Робина Гуда; б) женский персонаж в танце «моррис» (танец в костюмах героев легенды о Робине Гуде).

maiden I ['meɪdn] n 1. поэт., уст. девица, девушка, дева; 2. уст. род виселицы.

maiden II ['meɪdn] a 1. незамужняя; ~ aunt незамужняя тётя; 2. относящийся к незамужней женщине или к девичеству женщины; девичий, девический; девственный; ~ name девичья фамилия; 3. первый; неиспробованный; ~ trip /voyage/ первое плавание, первый рейс (нового корабля); ~ flight первый полёт /рейс/ (самолёта); ~ speech первая речь (особ. нового члена парламента); ~ battle первый бой; ~ sword меч, не обогранный кровью; ~ horse лошадь, не бравшая приза;

to ~ over отсутствие очков во время игры данного буюла (крикет); ~ assize а) сессия уголовного суда, на рассмотрение которой не поступило ни одного дела; б) уст. сессия, не вынесшая ни одного смертного приговора.

maidenhair ['meɪdnheə] n бот. адиянтум (*Adiantum* gen.).

maidenhead ['meɪdnhed] n уст. 1. девственность, непорочность, чистота; 2. девичество.

maidenhood ['meɪdnhʊd] n девичество.

maidenlike I ['meɪdnlaɪk] a девичий, девический, подобающий девушке; скромный, застенчивый.

maidenlike II ['meɪdnlaɪk] adv по-девичьи, как подобает девушке; скромно.

maidenly I, II ['meɪdnli] = maidenlike I и II.

maidhood ['meɪdhʊd] = maidenhood.

maid-of-all-work ['meɪdɔvəl'wɜ:k] n единственная служанка, прислуга, выполняющая всю работу, «прислуга за всё».

maieutic [meɪ'ju:tɪk] a лог. вспомогательный (о сократическом методе выявления подосновательного).

maigre ['meɪɡə] a уст. постный; ~ days постные дни.

mail I [meɪl] n 1. почта, почтовая корреспонденция; foreign ~ заграничная почта /корреспонденция/; diplomatic ~ дипломатическая почта; the ~ is late почта запаздывает; registered ~ заказная корреспонденция; unopened ~ нераспечатанные письма; to deliver /to collect, to dispatch/ the ~ доставлять /собирать /вынимать из почтовых ящиков/ отправлять /погружать в почтовый ящик/ почту /письма/; I had a lot of ~ last week на прошлой неделе я получил много писем

/у меня была, большая корреспонденция/; *for me? для меня есть корреспонденция?; 2. почта была?; 3. почта приносили?; 4. почта (система доставки корреспонденции); to send sth through the ~ (s) посылать что-л. по почте; почтой; 5. мешок для почтовой корреспонденции; мешок с почтой; 6. почтовый поезд, this letter will catch the train — to London это письмо попадет на лондонский ночной почтовый поезд; 1 — contractor подрядчик, занимающийся доставкой почты (по договору с правительственными учреждениями); 2 — order a почтовый заказ, заказ по почте; 3 — амер. почтовый перевод; 4 — tube труба пневматической почты.*

mail¹ II [meil] *v* носить по почте; сдавать на почту.

mail² I [meil] *n* 1. кольчуга (тж. coat of ~); броня; 2. зоол. щиток (черепахи); скорлупа (рака).

mail² II [meil] *v* покрывать кольчугой, броней.

mail³ [meil] *n* шотл. 1) налог; арендная плата; рента; 2) с а duties рента с усадьбы (денежная и натуральная); 2) *уст.* оброк, подат, дань.

mail-armour ['meil,æmə] *n* кольчуга.

mail-bag ['meilbæg] *n* мешок для почтовой корреспонденции; мешок с почтой.

mail-boat ['meilbəut] *n* почтовое судно, почтовый пароход.

mail-box ['meilbɒks] *n* 1. *уст.* ящик для мешков с почтовой корреспонденцией (в почтовой карете); 2. амер. почтовый ящик.

mail-cart ['meilkɑ:t] *n* 1. почтовая карета; 2. детская коляска.

mail-catcher ['meil,kætʃə] *n* амер. приспособление для приема и сбрасывания почты во время движения поезда.

mail-clad ['meilklaed] *a* одетый в кольчугу, броню.

mail-coach ['meilkəʊtʃ] *n* 1. почтовая карета; 2. почтовый вагон.

mailed [meild] *a* бронированный, законный в броню; — с бронированный автомобиль.

О — fist бронированный кулак; военная сила /мощь/.

mail-guard ['meilgɑ:d] *n* почтовая охрана (в почтовой карете или в почтовом вагоне).

mailing ['meiliŋ] *n* 1. отправка почтой; I got your letter on the day of — я получил ваше письмо в тот же день; 2. почтовое отправление; postcards, parcels and other — s открытки, посылки и другие почтовые отправления; 1 — list список подписчиков;

— machine машина для автоматического адресования писем, открыток и т. п.

mailing² ['meiliŋ] *n* шотл. 1) арендованная ферма; 2) арендная плата (за ферму).

mailot [maɪ'jəʊ] *n* фр. 1. трико (акробатов, гимнастов, танцоров); 2. женский купальный костюм (обыкн. без бретелек).

mailman ['meilmæn] *n* (pl — men [—mən]) амер. почтальон.

mail-plane ['meilpleɪn] *n* почтовый самолет.

mail-plate ['meilpleɪt] *n* железная пластинка или железное звено кольчуги.

mail-shirt ['meilʃɜ:t] *n* короткая кольчуга.

mail-train ['meiltrɛɪn] *n* почтовый поезд.

mail-van ['meilvæn] *n* автомобиль, собирающий и развозящий почту; почтовый вагон.

main I [meɪn] *n* 1) редк. увече; 2) юр. тяжкое телесное повреждение.

main II [meɪn] *v* 1) калечить, увечить; to — smb. for life сделать кого-л. калек на всю жизнь; to be — ed in battle получить увече в бою; to be — ed in the hand [in the leg] покалечить руку [ногу]; 2) юр. причинить тяжкое телесное повреждение.

main¹ I [meɪn] *n* 1. *поэт.* открытое море, океан (тж. — sea); 2. *уст.* = mainland; 3. = mainmast; 4. *обыкн. pl спец.* магистраль (водопроводная, электрическая, газовая и т. п.); street — s магистральные каналы, идущие

под землей вдоль улиц; to turn the water off at the — отключить воду у магистрали; 5. *pl горн.* главные выработки;

О with might and — из всей силы, из всей мочи, не щадя сил; in the — в основном.

main¹ II [meɪn] *a* 1. основной, главный; ~ feature основная черта; ~ point главный пункт (в споре); ~ reason главная причина; ~ author первый автор (в коллективе авторов); ~ street главная улица; ~ clause грам. главное предложение; ~ flood а) высокая вода (при приливе); б) обширное водное пространство; ~ line а) главная железнодорожная линия; магистраль; б) красная строка; ~ title кино заглавный титр, титульный кадр, надпись с названием кинофильма; ~ pipe магистральная труба; ~ attack /effort/ воен. главный удар; ~ body воен. главные силы; ядро (отряда и т. п.); ~ reserves воен. общие резервы; ~ line of resistance воен. передний край обороны; ~ guard воен. а) главные силы авангарда; б) главный караул; ~ bearing тех. коренной подшипник; подшипник колесчатого вала; ~ shaft а) тех. главный, ведущий вал; б) горн. капитальная шахта; ~ bush ж.-д. грунтобука; ~ girder стр. а) главная балка, прогон; главная ферма, продольная балка; б) грузовая балка мостового крана; ~ pin тех. а) шпиль; б) главная ось вращения; ~ frame а) мор. мильер-шпангоут; б) авт. рама шасси; 2. *экон.-уст.* by — force /strength/ а) только (одной) силой; б) из всех сил; 3. *уст.* обширный (о море, суше, пространстве); 4. *диал.* удивительный, значительный; 5. мор. относящийся к грот-мачте; ~ rigging такелаж грот-мачты; ~ rail планшёр; ~ hatch грот-люк;

О the — chance корысть; путь к выгоде, наживе; to have an eye to the — chance преследовать корыстные цели; to fire one's — guns at smb. сосредоточить огонь на ком-л.

main² [meɪn] *n* 1. число очков, которое играющий в кости называет перед броском; 2. петушиный бой.

main³ [meɪn] *adv* *диал.* чрезвычайно.

main-brace ['meɪnbreɪs] *n* мор. грота-брас;

О to splice the — мор. жарг. а) выдавать спиртные напитки; б) много пить, напиваться.

main-course ['meɪnkɔ:s] = mainsail.

main-deck ['meɪndeɪk] *n* мор. 1) главная палуба; 2) амер. верхняя палуба.

mainland ['meɪnlænd] *n* 1. материк; 2. самый большой остров среди группы островов (об Оркнейских и Шетландских о-вах).

mainly ['meɪnli] *adv* 1. главным образом, в основном; you are — to blame в основном виноват ты (сам); 2. большей частью; the people who came were — women среди пришедших было больше женщин.

mainmast ['meɪnmɑ:st] *n* мор. грот-мачта.

mainour ['meɪnə] *n* юр. *уст.* похищенное имущество, найденное у вора в момент ареста.

mainpennor ['meɪnpənə] *n* юр. *уст.* порука, поручительство.

mainprize ['meɪnpraɪz] *n* *уст.* 1. поручительство; 2. юр. 1) освобождение обвиняемого из под стражи под поручительство; отбача на поруки; 2) распоряжение суда об освобождении обвиняемого под поручительство (тж. writ of —).

mainsail ['meɪnsəl] *n* мор. грот.

main-sheet, mainsheet ['meɪnʃi:t] *n* 1. мор. грота-шкот; 2. разг. алкогольный напиток, коньяк.

mainspring ['meɪnsprɪŋ] *n* 1. ходовая пружина (часового механизма); 2. воен. спусковая пружина, боевая пружина; 3. главная движущая сила; побудительный мотив, побуждение.

mainstay ['meɪnstet] *n* 1) мор. грота-штаг; 2) перен. главная поддержка, опора, оплот; 3 — sail мор. грота-стаксель.

mainswear ['meɪnswɛə] *уст.* = manswear.

maintain [meɪn'teɪn] *v* 1. поддерживать, сохранять; to — contact а) поддерживать связь /контакт/; б) поддерживать соприкосновение (с противником); to — friendly relations поддерживать /сохранять/ дружественные отношения; to — peace сохранять /отстаивать/ мир; to — silence хранить молчание; to — a smiling countenance продолжать улыбаться; to — an open mind быть непрелюбленным, сохранять объективность; to — correspondence поддерживать /вести/ переписку; to — heat поддерживать тепло, поддерживать (определённую) температуру; to — prices ком. сохранять /поддерживать/ цены на определённом уровне; to — resistance воен. оказывать (упорное) сопротивление; you — a dangerous position ты стоишь на опасной позиции, ты придерживаешься опасной точки зрения; food is necessary to — life для поддержания жизни необходима пища; 2. содержать; to — an army содержать армию; to — one's family содержать семью; 3. 1) поддерживать (партию, движение и т. п.); to — the common cause оказывать поддержку общему делу; 2) защищать, отстаивать (точку зрения, мнение и т. п.); to — one's rights защищать /отстаивать/ свои права; 3) юр. поддерживать одну из тяжущихся сторон (незаконно и в корыстных целях); 4. сохранять, удерживать; to — hold of сохранять в своих руках; держать под контролем; to — one's ground а) удерживаться на месте; б) перен. стоять на своём, не уступать; to — a position воен. удерживать позицию; 5. обслуживать; содержать в хорошем состоянии (о дорогах, машинах и т. п.); 6. *книжн.* утверждать, настаивать, уверять; to — that... утверждать /уверять/ что...; при-держиваться того мнения, что...

maintenance [meɪnt(ɪ)neɪns] *n* 1. под-держание, содержание; продолжение; — of contact воен. поддержание соприкосновения с противником; — of observation воен. непрерывное ведение наблюдения; 2. содержание; средства к существованию; separate — юр. содержание, выплачиваемое мужем жене в случае соглашения о раздельном проживании; алименты; to provide for smb.'s — обеспечить кого-л. средствами к существованию; 3. 1) под-держка, защита; 2) юр. подержка (одной из тяжущихся сторон в корыстных целях); 4. тех. уход, ремонт (текущий); содержание и техническое обслуживание; материально-техническое обеспечение; 5. тех. эксплуатационные расходы, стоимость содержания; 6. режим (лечения); 7. *книжн.* утверждение; 1 — costs расходы по хозяйственно-техническому обслуживанию; — crew команда технического обслуживания; — department административно-хозяйственный отдел; — manual тех. руководство по уходу и обслуживанию; — money деньги на содержание; — party воен. ремонтная команда; — section воен. ремонтная секция.

main-top ['meɪntɒp] *n* мор. грот-марс.

main-yard ['meɪnjɑ:d] *a* мор. грот-рей.

maiolica [maɪ'jɔ:lɪkə] = majolica.

maison(n)ette [meɪzə'net] *n* фр. 1. маленкий домик; 2. часть дома с отдельным выходом; квартира.

maitre d'hôtel ['meɪtrɔ:tel] *n* фр. метрдотель.

maize [meɪz] *n* бот. майс, кукуруза (Zea mays).

majestic [mə'dʒestɪk] *a* величественный; величавый; — aspect величавый облик; a man — in manner человек с величественными манерами.

majesty ['mædʒɪsti] *n* 1. величественность, величавость, величие; 2. (М.) величество (титул); His [Your] (Royal) M. его [ваше] (королевское) величество;

О His Satanic M. его сатанинское величество, дьявол.

Majlis [mædʒ'lis] *n* араб. меджлис (в Турции — национальное собрание; в Иране — нижняя палата парламента).

majolica [meɪ'jɔ:lɪkə] *n* майолика.

major ['meɪdʒə] *n* майор.

major I ['meɪdʒə] а 1. больший, более важный, значительный; ~ part /portion/ большая часть; 2. главный; крупный; ~ action воен. крупная операция; ~ caliber мор. главный калибр; тяжёлые орудия; ~ casualties воен. большие /тяжёлые/ потери; ~ forces воен. главные силы; ~ industries основные отрасли промышленности; ~ war criminals главные военные преступники; 3. старший (становится после фамилии старшего брата, если братья учатся в одной школе); 4. юр. совершеннолетний; 5. муз. 1) мажорный; ~ key мажорная тональность; 2) большой (об интервале); 6. в грам. знач. суф. 1) юр. совершеннолетний; 2) лог. большая посылка (силлогизма); 3) муз. мажор; 4) амер. главный, основной предмет специализации (в колледже).

major II ['meɪdʒə] в амер. специализироваться (о студенте); he ~s in English он специализируется по английскому языку, его основной предмет — английский язык.

majorat ['meɪdʒə(ʊ)'tɑːl] n фр. майорат.

major-domo ['meɪdʒə'dəʊmɒ] n (pl -os [-ouz]) 1. ист. майордом; 2. мажордом, управитель, дворецкий.

major-general ['meɪdʒə'dʒen(ə)r(ə)l] n генерал-майор.

majority ['meɪdʒə'rɪtɪ] n 1. большинство; absolute [narrow, overwhelming] — абсолютное [незначительное, подавляющее] большинство; qualified [simple] — квалифицированное [простое] большинство; to be in the ~ быть в большинстве; to gain /to carry/ the ~ получить большинство (голосов); to be carried by a small ~ прийти /быть принятым, утверждённым/ незначительным большинством (голосов); to win /to be elected/ by a large [small] ~ прийти /быть избранным/ значительным [незначительным] большинством (голосов); by a ~ of 35 большинство в 35 голосов; 2. юр. совершеннолетие; 3. редж. чин, звание майора; 4. (floor) leader амер. парла. руководитель группы большинства (в конгрессе); ~ leader of the Senate руководитель группы большинства в сенате; ~ rule подчинение меньшинства большинству; принятие большинства, правило принятия решений большинством голосов;

to join the (great /silent/) ~, to go /to pass over/ to the (great) ~ отправиться в лучший мир /к праотцам/, умереть.

majorize ['meɪdʒəraɪz] v юр. достичь совершеннолетия.

majorship ['meɪdʒəʃɪp] n чин, звание майора.

majuscule ['mædʒəskjuːl] n прописная буква.

make I [meɪk] n 1. форма, конструкция; модель, фасон; a new ~ of automobile новая модель автомобиля; what ~ is this? что это за модель /марка, система/?; dresses of a new ~ платья нового фасона; a coat of first-class ~ пальто отличного покроя; a tool of a heavier ~ более тяжёлый инструмент; 2) марка; тип, сорт; cats of all ~s автомобили всех марок; houses after the Swiss ~ дома по швейцарскому образцу; 2. производство, работа; изготовление; an automobile of English ~ автомобиль английского производства; knives of Birmingham ~ ножи бирмингемской работы; is this your owl ~? это вы сами производите?; это ваше изделие?; это ваше собственное производство?; 3. изготовленное или добытое количество; продукция; выработка; 4. конституция, сложение; a man of slender ~ стройный человек; a man with the ~ and muscles of a prize-fighter человек со сложением и мускулатурой борца; 5. склад (характера); a man of this [another] ~ человек такого [иного] склада /роба/; 6. эл. замыкание цепи; at ~ включённый, замкнутый; 7. карт. объявление (козыря и игры); 8. карт. тасование; it's your ~ твой черед тасовать; 9. воен. жарг. повышение в чине; новое назначение;

to be on the ~ стремиться к наживе, делаящую карьеру; ~ and mend hour мор. а) ист. время, отведённое на пошивку и

починку обмундирования; б) свободное от нарядов время.

make II [meɪk] v (made) I 1. делать; изготовлять, производить; to ~ tables [bricks, wine, machines] делать столы [кирпичи, вино, машины]; to ~ in duplicate выпонять в двух экземплярах; nails are made of iron гвозди делают из железа; what is it made of? из чего это сделано?; made in USSR изготовлено /сделано/ в СССР; this Publishing House ~s good books это издательство выпускает /издаёт, делает/ хорошие книги; это издательство хорошо выпускает /издаёт/ книги [ср. тж. 3]; to ~ dinner [breakfast, lunch] готовить /приготовить, сделать, сварить/ обед [завтрак, второй завтрак] [ср. тж. II A 16]; to ~ tea приготовить /заварить или вскипятить/ чай; I don't know how to ~ this dish я не знаю, как готовить /делать/ это блюдо; to ~ a coat шить /сделать/ пальто; to ~ a nest вить /связать/ гнездо; to ~ a track прокладывать путь или лыжню; to ~ hay сушить, ворошить или заготавливать сено [ср. тж. 6]; don't stand there as if you were made of stone не стой как истукан, не стой точно каменный; 2. составлять, делать, подготавливать; to ~ a list составить список; to ~ a note сделать заметку, записать (что-л.); to ~ notes вести /делать/ записи, записывать, конспектировать; to ~ a note of smth. отметить что-л.; сделать заметку относительно /по поводу/ чего-л.; to ~ a report а) подготовить доклад /отчёт/ [ср. тж. II A 6, 1]; to ~ one's will составить /написать/ завещание; to ~ a law создавать /устанавливать, вводить/ закон; to ~ a plan придумать /разработать/ план; let's not ~ premature plans не будем строить планы заранее; не будем (заранее) загадывать; 3. создавать, творить; to ~ a poem [a symphony] сочинять /написать/ поэму или стихотворение [симфонию]; this author ~s good books этот писатель пишет /сочиняет/ хорошие книги [ср. тж. 1]; 4. совершать, делать; to ~ a landing а) совершить посадку; б) высадиться на берег; to ~ a mistake /a blunder/ совершить ошибку; he made an offence against good taste он погрешил против хорошего вкуса; 5. 1) образовывать; формировать; to ~ smb.'s character формировать чей-л. характер; to ~ one's own life самостоятельно строить свою жизнь; I made him what he is я сделал его таким, какой он есть; to ~ oneself сделать карьеру самостоятельно (без протекции); 2) редж. тренировать, учить (животных); he made the dog himself он сам обучил собаку; 6. считать, полагать; what distance do you ~ it from here to the village? как вы считаете, сколько отсюда до деревни?; I ~ it five miles по-моему, здесь пять миль; how large do you ~ this crowd? сколько, по-вашему, здесь народу?; как вы думаете, сколько здесь народу?; what time do you ~ it? сколько, по-вашему, сейчас времени?; сколько на ваших часах?; I ~ it half past four по-моему, половина пятого; на моих (часах) половина пятого; 7. жарг. украсть; 8. разг.-груб. сожительствовать; to ~ with smb. сожительствовать с кем-л.;

II A 1. зарабатывать, наживать (деньги, состояние); to ~ money зарабатывать деньги, наживать деньги; how much (money) do you ~ a week? сколько (денег) вы зарабатываете /получаете/ в неделю?; I made very little (money) on this я на этом заработал /нажил/ очень мало (денег); to ~ a good thing of smth. хорошо заработать /нажиться, нагреть руки/ на чём-л.; he ~s a £1000 a year (out) of his lands он получает со своих имений 1000 фунтов в год; to ~ profit получать прибыль; to ~ a livelihood зарабатывать средства к существованию; to ~ a /one's/ living зарабатывать на жизнь; to ~ a /one's/ living with one's rep. зарабатывать на жизнь пером /литературным трудом/; to ~ one's bread зарабатывать на существование /на хлеб/; 2. приобретать (друзей, врагов); to ~ friends

завести /приобрести/ друзей; подружиться; we made friends with him very quickly мы быстро подружись с ним; to ~ enemies нажить врагов; to ~ an ally of smb. сделать кого-л. своим союзником; завоевать кого-л. на свою сторону; 3. 1) заключать (соглашение, сделку); to ~ an agreement прийти к соглашению, договориться; to ~ a treaty заключить договор; to ~ a bargain заключить сделку, договориться; to ~ terms прийти к соглашению; 2) назначать (свидание); to ~ a date назначить свидание; to ~ an appointment а) условиться о встрече; б) записаться на приём; 3) договориться, условиться (о времени, месте и т. н.); when shall I see you, Monday or Tuesday? — Make it Tuesday когда я вас увижу, в понедельник или во вторник? — Договоримся во вторник; I shall ~ it for three o'clock я условлюсь /договорюсь/ на 3 часа; 4. назначать (на должность), производить (в чин); to ~ smb. a judge назначить кого-л. судьёй; to ~ smb. a general произвести кого-л. в генералы; he was made commander-in-chief его сделали /назначили/ главнокомандующим; to ~ smb. a knight посвящать кого-л. в рыцари; 5. убирать (помещение); приводить в порядок (комнату, постель); to ~ a room убрать комнату; to ~ a bed стелить постель; убирать кровать; I'll ~ a bed for you on the sofa я вам постелю на диване; I want to ~ order in /among/ my books я хочу привести в порядок свои книги; 6. 1) выступать (с докладом); to ~ a speech произносить речь; 2) издавать (звук); производить (шум); звенеть, стучать, шуметь; to ~ a noise шуметь; понимать шум; the creature made no sound животное не издало ни звука; 7. 1) устраивать (скандал); to ~ a row разг. а) скандалить, затеять драку или ссору; б) бурно протестовать; to ~ a scene устроить /закатить/ сцену; to ~ a fuss а) устраивать переполох /шум/; б) волноваться, суетиться; to ~ a fuss of smb. носиться с кем-л.; to ~ a racket амер. разг. буйнить, поднимать шум, орать, галдеть [ср. тж. racket I 1]; 2) устраивать (шумиху); производить (сенсацию); to ~ a commotion устроить шум /переполох/; to ~ a splash /a stir/ разг. производить /вызывать/ сенсацию; поднимать шум /шумиху/; вызывать /возбуждать/ всеобщий интерес; this film made a stir этот фильм возбудил большой интерес /произвел сенсацию/; to ~ (much) ado ист. поднимать (большой) шум; 8. делать (снимок); фотографировать; I want to ~ a few pictures of this building я хочу сделать несколько снимков этого здания; 9. совершать (поездку); to ~ a tour /a trip, a journey/ совершить турне [поездку, путешествие]; he made a tour of the whole country он объездил всю страну; he made a long voyage он совершил длительное морское путешествие; 10. проходить, проезжать (какое-л. расстояние); to ~ ten miles a day делать десять миль в день; we made only three miles that day мы прошли в тот день только три мили; this car ~s 120 kilometres an hour скорость этой машины 120 километров в час; эта машина делает /даёт/ 120 километров в час; 11. 1) достигать (какого-л. места); прийти, войти (в гавань и т. н.); to ~ the village before dark прийти до деревни засветло; to ~ the station in time вовремя прийти на станцию; to ~ the land см. land I 1; to ~ port войти в порт; the ship will never ~ port in such a storm корабль не сможет войти в порт в такую бурю; 2) (for) направляться, следовать (куда-л.); двигаться (в каком-л. направлении); to ~ for home направляться домой; to ~ for the open sea отправиться в открытое море; he made for the door а) он направился к двери; б) он кинулся /бросился/ к двери; 3) набрасываться, нападать (на кого-л.); the bull made for him бык бросился на него; 12. спорт. 1) достать (цель); to ~ the finish добежать до финиша, финишировать; 2) забить (мяч и т. н.); to ~ the basket забросить мяч (баскетбол); he always ~s a goal он всегда

делал, язя, в ворота; he made two tens у меня две десятки (стрелы); 13. препятствие (препятствие); to ~ a hurdle препятствие/барьер/; to ~ a/the/line амер. а) успешно преодолеть пороги (переплыть); б) преодолеть трудности, преуспеть; 14. карт. 1) брату (взятку); бить; I made the trick я взял эту взятку; the ace ~s туз черв; he made the Queen он побил королеву дамы; 2) объявлять (козырь или игру); 3) тасовать (колоду); сдавать (карты); whose turn is it to ~? чья очередь сдавать?; 15. мор. указывать (время), бить склянки; noon was made пробило полдень; 16. редк. есть (завтрак, обед, ужин); to ~ a good meal хорошо поесть; to ~ a good [substantial, light, hasty, late] breakfast [dinner, supper] хорошо [плотно, легко, наспех, поздно] позавтракать [пообедать, поужинать] [ср. тж. I 1]; to ~ a meal on/of smth. съесть что-л.; he made a meal on/of nuts он поел орехов, ерб еда состояла из орехов; 17. подниматься (о воде); the tide is making fast приливая волна быстро поднимается; the water is making fast вода быстро прибывает; уровень воды быстро поднимается; II Б 1. 1) to make smb. do smth. заставлять, вынуждать, побуждать кого-л. делать что-л.; to ~ smb. cry [laugh] заставить кого-л. плакать [смеяться]; I shall ~ him do it я заставляю его сделать это; I can't ~ you come if you refuse я не могу заставить вас прийти, если вы отказываетесь; I can ~ him believe anything I choose я могу убедить его в чём угодно; it ~s me think you are right это убеждает меня в вашей правоте; his story made me yawн его рассказ нагнал на меня скуку; to ~ smb. understand а) заставить кого-л. понять; б) дать кому-л. понять; 2) to ~ oneself understood а) заставить (кого-л.) себя понять; б) выразиться ясно; в) объяснить (на иностранном языке); to ~ smth. understood сделать что-л. понятным, дать понять что-л.; to ~ oneself known а) сделать так, чтобы тебя узнали; заставить о себе говорить; б) заявить, известить о себе; представляться; to ~ smth. known сообщить о чём-л.; обнабродовать что-л.; 2. to make smth. do smth. вызывать что-л., являясь причиной чего-л.; what ~s the grass grow so quickly? отчего трава растёт так быстро?; the wind made the bells ring колокольчики звенели на ветру; he made the water boil он довел воду до кипения; the sight of food made my mouth water при виде еды у меня слюнки потекли; the onions made my eyes smart от лука у меня запылали глаза; 3. to have smth. made выражаете действие, совершённое по инициативе или побуждению какого-л. лица: I must have a new dress made for this party мне нужно сшить новое платье для этого вечера; 4. to make smth., smb. + причастие превращать, приводить в какое-л. состояние; делать каким-л.: to ~ smb. angry /mad/ рассердить кого-л.; to ~ smb. happy делать кого-л. счастливым, осласливать кого-л.; to ~ smb. rich обогатить кого-л.; сделать кого-л. богатым; to ~ smb. sick а) вызывать тошноту у кого-л.; the food made me sick от этой еды мне стало плохо; б) разг. утомлять, раздражать кого-л., надоедать кому-л.; your questions ~ me sick мне надоели ваши вопросы; to ~ smb. drunk а) напоить кого-л.; б) опьянить кого-л.; the fresh air made me drunk свежий воздух опьянил меня; to ~ smth. available предоставлять /делать доступным/ что-л.; to ~ oneself comfortable удобно устроиться, устроиться с комфортом; to ~ oneself agreeable стараться быть приятным; to ~ oneself clear ясно /понятно/ изложить своё мнение; to ~ fast закрепить; to ~ public а) обнабродовать, сделать общезвестным; б) сделать общественным, общим, общедоступным; 5. to make smth. of smth. превращать что-л. во что-л.; to ~ a practice of smth., to ~ a rule of it взять за правило, постоянно делать что-л.; to ~ a regular thing of smth. регулярно заниматься чем-л.; I ~ a regular thing of

reading the papers чтение газет вошло у меня в привычку; to ~ a show of smth. слишком подчёркивать /выставлять напоказ/ что-л.; to ~ a parade of smth. выставлять напоказ что-л.; кичиться /щеголять/ чем-л.; to ~ a religion of smth. считать что-л. своей священной обязанностью; целиком отдаваться чему-л.; делать культ из чего-л.; to ~ a hash /a mess, a muddle/ of smth. напутать в чём-л., перепутать что-л.; вносить путаницу во что-л.; устраивать беспорядок в чём-л.; напортить в чём-л.; to ~ a hell of smb.'s life превратить чью-л. жизнь в ад; 6. 1) to make smth. of smb. представлять, изображать кого-л. в каком-л. виде; to ~ a laughing-stock of smb. сделать из кого-л. посмешище, выставить кого-л. в смешном виде; he is not as bad as you ~ him он не так плох, как вы его изображаете; he is not the fool you ~ him он совсем не такой дурак, каким вы его выставляете; 2) to make smth. of oneself строить, делать из себя что-л., вести себя как...; to ~ a pig of oneself а) вести себя как свинья; б) обещаться; to ~ a beast of oneself вести себя как скотина; вести себя безобразно /посвински, подло/; to ~ an exhibition /a spectacle, a sight/ of oneself привлекать к себе внимание; выставлять себя на посмешище, to ~ a nuisance of oneself надоедать, досаждать, докучать (кому-л.); остеречь (кому-л.); to ~ an ass /a fool/ of oneself вести себя как осёл /дурак/; (свалять) дурака; /поставить себя в смешное /глупое, дурацкое/ положение; 7. to make smth. over to smb. передавать, уступать что-л. кому-л.; to ~ one's profit over to smb. передать свой доход кому-л.; he made over most of his property to his son он переписал большую часть своего имущества на имя сына; 8. to make to do smth. пытаться, порываться что-л. сделать; he made to reply when I stopped him он начал было отвечать, когда я остановил его; she made to grab the bag она равнулась, чтобы схватить сумку; 9. to make as though /as if/ to do smth. притворяться, будто собираешься что-л. сделать; he made as though to leave the room он сделал вид, будто собирается выйти из комнаты; he made as if he would escape он сделал вид, как будто /что/ хочет убежать; 10. to make smb. free of smth. разрешить кому-л. пользоваться чем-л., предоставить что-л. в чём-л. распоряжение; to ~ smb. free of one's library предоставить свою библиотеку в чём-л. распоряжение; to ~ smb. free of one's house радужно принять кого-л.; предоставить свой дом в чём-л. распоряжение; III А 1. как глагол-связка в составном именном сказуемом 1) составлять, равняться; twenty shillings ~ a round двадцать шиллингов составляют фунт; в фунте двадцать шиллингов; two and two ~ four два и два равняется четырем; twice six ~s twelve дважды шесть будет двенадцать; 2) быть, являться; to ~ one of быть одним из; быть участником; быть в числе; will you ~ one of the party? не составишь ли ты нам компанию?; you ~ the tenth here ты здесь десятый; this ~s your tenth offence это ваше десятое нарушение; this colour ~s a perfect camouflage этот цвет служит отличной маскировкой; cold tea ~s an excellent drink in summer холодный чай ~ прекрасный напиток летом; 3) оказываться, становиться; to ~ a good teacher стать хорошим преподавателем; she could ~ a good mother for them она могла бы стать им хорошей матерью; he will ~ her an excellent husband он будет ей прекрасным мужем; he will ~ a good musician [sprinter] из него выйдет хороший музыкант [спринтер]; the carpet will ~ your bed ковёр будет служить вам постелью; this room will ~ a good study из этой комнаты выйдет хороший кабинет; 4) образовывать, составлять; to ~ a quorum составлять кворум; to ~ a House составлять палату общин; 2. в сочетании с последующим существительным выра-

жает действие, соответствующее значению существительного: to ~ a jump прыгнуть; to ~ a bow поклониться; to ~ a move а) сделать движение; б) двинуться; в) сделать ход; to ~ a start а) начинать; to ~ a good start положить хорошее начало; б) отправиться; he made an early start он рано отправился (в путь); to ~ a stop останавливаться, сделать остановку; to ~ inquiries справляться, наводить справки; to ~ a call а) посетить, нанести (непродолжительный) визит; I had to ~ a few calls that's why I was late я должен был зайти в несколько мест, поэтому я опоздал; б) позвонить (по телефону); let me ~ a call first разрешите я сначала позвоню;

□ ~ after уст. следовать; преследовать; in the morning we made after them утром мы пустились за ними вслед; ~ against редк. говорить не в пользу (чего-л., кого-л.); close analysis ~s against this assertion тщательное изучение говорит не в пользу этого утверждения /опровергает это утверждение/; ~ away 1) убежать, улизнуть; he made away right after the meeting он улизнул сразу после собрания; he made away with the money он удрал с деньгами [ср. тж. 3]; 2) (with) убить, устранить (кого-л.); покончить с (кем-л.); it was decided to ~ away with him было решено устранить /убрать/ его; to ~ away with oneself покончить с собой, совершить самоубийство; 3) (with) промотать, растратить, прокутить; he quickly made away with the money he had inherited он быстро промотал деньги, доставшиеся ему в наследство [ср. тж. 1]; ~ back вернуться, возвратиться; ~ off убежать, удирать; the robber made off вор удрал; to ~ off after smb. побегать за кем-л.; ~ out 1) составлять, выписывать; to ~ out a check [a bill] написать чек [счёт]; to ~ out a certificate of death by heart failure [by cancer] выдать свидетельство о смерти от инфаркта [от рака]; we shall ~ out a list of what we need мы составим список того, что нам надо /требуется/; to ~ out a grant in smb.'s name составить дарственную на чьё-л. имя; 2) разобрать; увидеть; различить; to ~ out a dim figure through the mist различить неясную фигуру сквозь туман /в тумане/; to ~ out an inscription разобрать надпись; 3) понять, разобраться; to ~ out the meaning of a word понять значение слова; as far as I can ~ out насколько я понимаю; I can't ~ out what he says я не могу сообразить /разобрать, понять/, что он хочет сказать; 4) дать понять, делать вид; he ~s out that he is badly treated он представляет дело так, будто с ним плохо обращаются; 5) доказывать; the plaintiff couldn't ~ out his case истец не мог доказать справедливость своего иска; 6) амер. разг. жить, существовать; how is he making out? как он живёт?; как у него идут дела?; 7) справляться (с чем-л.); преуспевать; how did they ~ out with the problem? как они справились с этой задачей; ~ over амер. переделять; this dress will have to be made over это платье придётся переделывать; ~ up 1) составлять; собирать; to ~ up a sum набрать сумму; to ~ up a group сколотить компанию; to ~ up rules устанавливать правила; to ~ up a medicine изготовлять /приготавливать/ лекарство; to ~ up a bundle связать в узел; to ~ up the purchases into a package завернуть покупки в один пакет; these are the things which ~ up the joy of life вот то, что составляет радость жизни; 2) выдумывать, измышлять; to ~ up a story выдумать /сочинить/ историю; to ~ up lies выдумывать небылицы; you are making that up это ты выдумываешь; 3) помириться; to ~ it up with smb. помириться с кем-л.; let's ~ (it) up! давай помиримся!; 4) помирить, примирить; to ~ up differences уладить разногласия; don't worry, he will go and ~ it up presently не волнуйся, он сейчас пойдёт и всё ула-

дит; 5) восполнять; возмещать; навёрсты-
вать; to ~ up for lost time навёрстывать
потерянное/упущенное время; to ~ up
for smb.'s absence заменить кого-л.; a dol-
lar is wanted to ~ up the sum до полной
суммы не хватает одного доллара; to ~
up lost ground спорт. догонять, навёрсты-
вать упущенное расстояние; 6) гримиро-
вать; красить; пудрить; he made up the
actor он загримировал актёра; she made up
her face before going out прежде чем выйти
на улицу, она поупудрилась и намазала
губы; 7) гримироваться; краситься; пуд-
риться; she never ~s up она никогда не
красится; 8) одевать к выходу (актёра);
9) одеваться к выходу (об актёре); 10) (to)
лыстать (кому-л.), подлизываться (к ко-
му-л.), заискивать (перед кем-л.); to ~ up
to important people подхалимничать перед
важными/высокопоставленными лицами;
11) (to) подходить, приближаться; 12) тех.
монтировать; to ~ up a train составить
поезд; 13) полить, верстать;

to ~ sure/certain/that или of удосто-
вериться, убедиться, что или в чём-л.;
выяснить что-л.; ~ sure that the doors
are locked проверить, закрыты ли двери;
an interesting plot ~s for good reading
эссы сюжет увлекательный, то книга хо-
рошо читается; this did not ~ for happiness
это не сулило счастья; to ~ believe см. be-
lieve; to ~ smb.'s acquaintance, to ~ the
acquaintance of smb. познакомиться с
кем-л.; I am happy to ~ your acquaintance
рад с вами познакомиться; to ~ oneself
at home быть как дома; хозяйничать; to ~
long hours очень много/усиленно/рабо-
тать; to ~ up one's mind решить, принять
решение; решиться; I made up my mind
to finish the work that day я решил закон-
чить работу в тот же день; to ~ no sign и
виду не показывать; не протестовать; to ~
a face /faces/ (at smb.) гримасничать,
стрять гримасы, корчить/стрять/ржи
(кому-л.); to ~ a wry face сделать недо-
вольную гримасу/кислому физиономии;
to ~ a long face иметь недовольный/кис-
лый, разочарованный, огорченный вид;
to ~ eyes at smb. делать/стрять/глазки
кому-л.; to ~ sheep's eyes at smb. смот-
реть влюбленными глазами/бросать влюб-
ленные взгляды на кого-л.; to ~ a long
pose /пока. жарг. a snook/ at smb. пока-
зывать «нос» кому-л.; to ~ a figure а) вы-
глядеть смешным, играть смешную роль;
б) играть важную/видную роль; выде-
ляться; занимать видное положение; вы-
зывать уважение или восхищение (тж. to ~
a conspicuous figure); to ~ a little [poor,
ridiculous] figure играть незначительную
[жалкую, смешную] роль; to ~ little
[light] of smth. относиться несерьёзно
/пренебрежительно/ к чему-л., не прини-
мать что-л. всерьёз, не обращать внима-
ния на что-л.; смотреть на что-л. сквозь
пальцы; to ~ little account of smth. не
придавать значения чему-л., считать что-л.
неважным/несущественным; to ~ much
of smth., of smb. высоко ценить что-л.,
кого-л.; быть высокого мнения о чём-л.,
о ком-л.; уделять большое внимание
чему-л., кому-л.; he makes too much of
his daughter он слишком балует свою дочь
/нбится со своей дочерью/; I can ~ nothing
of this letter а) я не могу воспользоваться
этим письмом; б) я совершенно не пони-
маю, что написано в этом письме; he ~s
nothing of my remarks он не обращает вни-
мания на мои замечания; I cannot ~ head
or tail of his letter я не могу ничего понять
в его письме; to ~ the most of smth., of
smb. а) использовать что-л., кого-л. наи-
лучшим образом/максимально; б) рас-
хваливать, преувеличивать достоинства
чего-л., кого-л.; превозносить до небес
что-л., кого-л.; to ~ the best of smth., of
smb. а) использовать что-л., кого-л. наи-
лучшим образом/максимально; б) ми-
риться с чем-л., с кем-л.; to ~ the best of
a bad bargain мнужествоно переносить
несчастья/затруднения; не падать духом
в беде; делать хорошую мину при плохой

игре; to ~ the best of both worlds урон. ~
на земле погулять и в рай попасть; всюду
поспеть; to ~ the worst of smth. [of it] изоб-
ражать что-л. [это] в самом худшем виде;
пессимистически смотреть на что-л.; to ~
hau нажиться; ~ нагреть руки [см. тж.
11]; to ~ a hand преуспеть (в чём-л.); до-
биться успеха; to ~ no hand of smth. сде-
лать что-л. скверно; провалиться; to ~
one's jack жарг. добиться успеха; to ~
one's pile нажить/сколотить состояние; to ~
a raise амер. получить, раздобыть (дене-
ги или какую-л. ценную вещь); получить
взаимы; to ~ a strike амер. напасть на
золотую жилу; I made a strike мне здорово
повезло; to ~ one's party good преуспеть,
добиться успеха в своём деле; to ~ a break
а) нарушить ход/ритм; перебить; сделать
неуместное замечание; сделать ложный
шаг; б) ударить от полиции; to ~ a get-
away а) бежать (из тюрьмы, от
полиции); ударить, улизнуть, спастись бегс-
вом; б) воен. оторваться от противника;
to ~ a clean sweep совершенно отделаться,
избавиться; ~ под метёлку вместе, вы-
чистить; to ~ oneself scarce исчезнуть,
сгинуть, испариться; to ~ oneself solid
with smb. снискать чью-л. благосклон-
ность; добиться взаимопонимания с кем-л.
/поддержки у кого-л./; to ~ a hole in
smb. всадить пую в кого-л., застрелить
кого-л.; to ~ a hole in the water утопиться;
to ~ a bid for smth. а) предлагать цену
за что-л. на аукционе; б) стремиться
к чему-л., стараться добиться чего-л.; to ~
the grade а) взять подъём; б) амер. пре-
успеть (в чём-л.), добиться своего; быть на
должной высоте; to ~ one's mark а) отли-
читься, добиться успеха; б) амер. успеть,
поспеть; to ~ time прийти вовремя/по
расписанию; to ~ the train успеть на
поезд; do you think he will ~ it? как ты
думаешь, он успеет? to ~ good work of
/with/ smth. хорошо сделать что-л. /спра-
виться с чем-л./; быть на высоте положе-
ния; to ~ a good [bad] job of it см. job!
I; to ~ a go of it амер. добиться
успеха, преуспеть; to ~ short work of
smth. быстро справиться/разделаться/
с чем-л.; to ~ sure work with smth. прочно
завладеть чем-л.; обеспечить свой кон-
троль над чем-л.; to ~ (a) shift а) переби-
ваться, обходиться; б) доволствоваться;
примириться; to ~ a good [poor] fist at
/of/ smth. сделать удачную [неудачную]
попытку; хорошо [плохо] справиться с
чем-л.; уметь (не уметь) делать что-л.;
to ~ smb.'s /the/ blood boil приводить
кого-л. в бешенство/в ярость; вызывать
большую часть дичи (из охотничьих
охотников); to ~ a purse а) собирать
деньги (особ. по подписке); б) откладывать
деньги; to ~ good time а) спорт. показать
хорошее время; б) быстро пройти или
проехать (какое-л.) расстояние; to ~ rings
round а) спорт. жарг. значительно/на-
много/ опередить, обогнать; б) обойти,
обогреть; заткнуть за пояс; to ~ the
running а) добиться хороших результатов
(о жокее или скаковой лошади); б) добиться
успеха, преуспеть; в) начать (что-л.),
подготавливать почву для дальнейших участ-
ников; to ~ a run of it убежать, ударить;
to ~ play см. play I; to ~ a score off
one's own bat сделать (что-л.) без посторон-
ней помощи; to ~ a save жарг. спасти вор-
ота (футбол); to ~ tracks а) дать тигру,
навести следы, улизнуть; б) идти или
нести дальше; to ~ water а) мочиться;
б) дать течь (о корабле); to ~ (bad [good])
weather of it см. weather I 2; to ~ fair wea-
ther with см. weather I; to ~ heavy weather
см. weather I; to ~ head against smth. а)
успешно сопротивляться/противиться/че-
му-л.; бороться/восставать/против чего-л.;
б) продвигаться вперёд, несмотря на про-
тивостоящие; to ~ a footing а) обрести
точку опоры, закрепиться на небольшом
пространстве; б) добиться положения в
обществе; to ~ a lodgement а) воен. за-
хватывать плацдарм; закрепиться/обосно-
ваться/на захваченной позиции; засесть;

биться, промахнуться; ~ попасть пальцем
в небо; to ~ a good shot а) отгадать, раз-
гадать; б) правильно угадать, попасть
в точку; to ~ the bull's-eye а) попадать
в цель/в яблоко мишени, в «десятку»;
б) иметь успех, добиться поставленной
цели; to ~ no question of smth. не сомне-
ваться в чём-л., вполне допускать что-л.;
to ~ no scruple to do smth. делать что-л.
со спокойной совестью; не постесняться
сделать что-л.; to ~ no bones about /of/
smth. а) не колебаться в чём-л.; не стес-
няться чего-л.; не скрывать чего-л.; не
делает из чего-л. секрета/тайны; б) не
возражать против чего-л.; to ~ (both /two/)
ends meet сводить концы с концами;
to ~ the hat go round а) пустить шапку по
кругу; б) организовать сбор пожертво-
ваний; to ~ a long story short, to ~ short
of long короче говоря; to ~ odds even
устранить различия, сгладить разницу; to ~
the pot boil а) зарабатывать на пропитание
/на кусок хлеба/; б) калтёрить; to ~ the
cup run over переполнить чашу (тер-
пения), довершить дело, быть последней
каплей (вызвавшей несчастье, катастрофу);
to ~ smb. turn in his grave шутл. заста-
вить кого-л. перевернуться в гробу; to ~
a (poor) fight of it оказывать (слабое) со-
противление; to ~ an example of smb.
наказать кого-л. в назидание другим;
to ~ a cat's paw of smb. сделать кого-л.
своим орудием; to ~ an honest woman of
smb. а) жениться на женщине с прош-
лым, прикрит грех; б) узаконить бра-
ком связь с женщиной; to ~ a clean breast
of smth. чистосердечно признаться в чём-л.,
всё выложить; to ~ a song and dance about
smth. поднимать шум из-за чего-л.; to ~
the air blue ругаться, сквернословить; по-
носить (кого-л.); ~ ругаться на чём свет
стоит; to ~ whooree амер. кутить; шумно
веселиться; to ~ the welkin ring подни-
мать неимоверный шум; to ~ smb. sit
up а) засадить кого-л. за трудную работу;
б) шокировать кого-л.; неприятно пора-
зить кого-л.; to ~ a bee-line for smth.
пойти напрямик/кратчайшим путём/ку-
да-л.; to ~ a dead-set а) охот. сделать
стойку (о собаке); б) нападать, набрас-
ываться, накидываться; в) резко крити-
ковать; обрушиться; жестоко высмеивать;
he made a dead set at me он занял резко
враждебную позицию в отношении меня;
г) ~ вешаться кому-л. на шею; упорно
пытаться завоевать (чьё-л.) сердце; вся-
чески добиваться (чьё-л.) взаимности или
дружбы; to ~ a bag охот. убить несколько
штук дичи; to ~ the bag охот. убить
большую часть дичи (из охотничьих
охотников); to ~ a purse а) собирать
деньги (особ. по подписке); б) откладывать
деньги; to ~ good time а) спорт. показать
хорошее время; б) быстро пройти или
проехать (какое-л.) расстояние; to ~ rings
round а) спорт. жарг. значительно/на-
много/ опередить, обогнать; б) обойти,
обогреть; заткнуть за пояс; to ~ the
running а) добиться хороших результатов
(о жокее или скаковой лошади); б) добиться
успеха, преуспеть; в) начать (что-л.),
подготавливать почву для дальнейших участ-
ников; to ~ a run of it убежать, ударить;
to ~ play см. play I; to ~ a score off
one's own bat сделать (что-л.) без посторон-
ней помощи; to ~ a save жарг. спасти вор-
ота (футбол); to ~ tracks а) дать тигру,
навести следы, улизнуть; б) идти или
нести дальше; to ~ water а) мочиться;
б) дать течь (о корабле); to ~ (bad [good])
weather of it см. weather I 2; to ~ fair wea-
ther with см. weather I; to ~ heavy weather
см. weather I; to ~ head against smth. а)
успешно сопротивляться/противиться/че-
му-л.; бороться/восставать/против чего-л.;
б) продвигаться вперёд, несмотря на про-
тивостоящие; to ~ a footing а) обрести
точку опоры, закрепиться на небольшом
пространстве; б) добиться положения в
обществе; to ~ a lodgement а) воен. за-
хватывать плацдарм; закрепиться/обосно-
ваться/на захваченной позиции; засесть;

make-up ['meɪkʌp] *n* 1. грим; косметика; аксессуар; she uses too much ~ она слишком мажется /красится/; 2. 1) состав; the ~ of this substance состав этого вещества; the ~ of the entry list *спорт.* состав /список/ участников; 2) характер; конституция; people of a nervous ~ нервные люди, люди нервного склада; 3. *тех.* пополнение; 4. разделка (*теста*); 5. выдумка; 6. *политер.* 1) вёрстка; 2) макет, план, спецификация (*вёрстки*); 3 — map а) верстальщик; б) гримёр; ~ room уборная (*актёра*).

make-way ['meɪkweɪ] *n* событие с последствиями; событие, влекущее за собой другие события.

make-weight ['meɪkweɪt] *n* 1. довесок, добавка; 2. *тех.* противовес.

maki ['mæki] = macaso².

making ['meɪkɪŋ] *n* 1. создание; становление; in the ~ в процессе создания /развития/; 2. производство, изготовление; процесс изготовления, фабрикации; переработка; clay for the ~ of bricks глина для производства кирпича; of one's own ~ собственное производство /изготовление/; the ~ of grain into malt переработка зерна в солод; 3. форма, сложение, строение; 4. *pl* задатки, необходимые качества; to have the ~s of a great man [of a general, of a champion] иметь все данные /необходимые качества/, чтобы стать великим человеком [генералом, чемпионом]; 5. *pl* разг. заработок; 6. *pl* *амер.* разг. принадлежности (*табак, бумага*) для свёртывания сигарет; 7. (-making) как компонент сложных слов: shoemaking сапожное дело, ремесло сапожника;

to be the ~ of smb. содействовать успеху кого-л.; обеспечить успех кому-л.; army was the ~ of him в армии он стал человеком, армия сделала из него человека; this failure was the ~ of him эта неудача многому его научила.

making-iron ['meɪkɪŋ, aɪən] = maker 5.

making-ready ['meɪkɪŋ, redɪ] = make-ready.

making-up ['meɪkɪŋ, ʌp] *n* 1. завершение; 2. примирение; 3. гримирование; 4. подведение итога, баланс; 5. *политер.* вёрстка.

mal- [mæl-] *pref* встречается в различных частях речи и имеет значение 1. плохой, плохо; maladministration плохое управление; maltreat дурно, плохо обращаться; 2. неправильный; malformation неправильное образование; malposition неправильное положение плода; malpractice противозаконное действие; 3. неуместный, неподходящий; malapropos сделанный или сказанный некстати, не вовремя; maladroito неловкий; бестактный.

Malacca [mælə'kæks] *n* 1. см. Приложение; 2. тросточка из ротанга (*мат.* — cane).

malachite ['mæləkəɪt] *n* мин. малахит.

malacology [mælə'kələdʒɪ] *n* малакология, наука о моллюсках.

maladaptation [mælədæp'teɪʃ(ə)n] *n* плохая приспособляемость, плохая адаптация.

maladdress [mælə'dres] = maladresse.

maladjusted [mælə'dʒʌstɪd] *a* *тех.* неотрегулированный; разрегулированный.

maladjustment [mælə'dʒʌstɪmənt] *n* 1. несогласованность; нербочная настройка; неправильная регулировка; 2. 1) несоответствие; 2) плохая приспособляемость (*особ. к окружающей обстановке*).

maladministration ['mæləd, mɪnɪs'treɪʃ(ə)n] *n* *книжн.* плохое управление.

maladresse [mælə'dres] *n* *фр.* неловкость; бестактность.

maladroito [mælə'droɪt] *a* *книжн.* 1. неловкий, неуклюжий; неискусный; 2. бестактный.

maladroitness [mælə'droɪtnɪs] *n* *книжн.* 1. неловкость, неуклюжесть; неискусность; 2. бестактность.

malady ['mælədɪ] *n* 1) болезнь; расстройство; slight ~ лёгкое недомогание; incurable /fatal/ ~ неизлечимая болезнь;

symptoms of a ~ симптомы болезни; to suffer from an obscure ~ страдать малоизвестной болезнью; 2) *перен.* недуг, зло; social ~ социальное зло; the ~ of the age болезнь века.

mala fide ['meɪlə'faɪdɪ] *лат.* *юр.* недобросовестный.

mala fides ['meɪlə'faɪdɪz] *лат.* *юр.* недобросовестность.

Malaga ['mæləgə] *n* 1. см. Приложение; 2. malara (*порт вина*); 3 — raisins изюм malara.

Malagash I, II [mælə'gæʃ] = Malagasy I и II.

Malagasy I [mælə'gæsi] *n* 1. малагасец; малагасийка; 2. малагасийский язык.

Malagasy II [mælə'gæsi] *a* малагасийский.

malaise [mæ'leɪz] *n* *мед.* недомогание, недурьбье.

malamute ['mæləmju:t] *n* эскимосская собака, лайка.

malanders ['mæləndəz] *n* *вет.* мокрец.

malanism ['mælənɪzəm] *n* *политика* расовой дискриминации в Южной Африке — по фамилии бывшего премьер-министра Даниэля Ф. Малане.

malapert ['mæləpɜ:t] *a* *уст.* 1. дерзкий, бесстыдный, наглый; 2. в *грам.* *знач.* дерзкий, бесстыдный человек; наглец, нахал.

malaprop ['mæləprɒp] *n* *книжн.* случай неправильного или гротескного употребления слов.

malapropism ['mæləprɒpɪzəm] *n* *книжн.* неправильное употребление слов, создающее комический эффект.

malapropos I ['mælə'pɜ:rɒpɒs] *n* *фр.* совершенные некстати поступок; сказанное некстати, не к месту слово.

malapropos II ['mælə'pɜ:rɒpɒs] *a* *фр.* сделанный или сказанный некстати, не вовремя.

malar I ['meɪlə] = malar bone [см. malar II].

malar II ['meɪlə] *a* *анат.* скуловый; ~ bone скуловая кость.

malaria [mæ'leəriə] *n* малярия.

malarial [mæ'leəriəl] *a* малярийный; ~ district малярийный район; ~ patient малярийный больной.

malarian, malarious [mæ'leəriən, -riəs] = malarial.

malarkey, malarky ['mæləki] *n* *разг.* 1. выдумка, небылка; «утка», брехня; that's a lot of ~! это всё выдумки /брехня/!; 2. болтовня; masters of ~ for the masses мастера демагогической болтовни.

malassimilation ['mælə,sɪmɪ'leɪʃ(ə)n] *n* спец. плохая усвояемость.

malaxate ['mæləkseɪt] *v* разминать, размягчать; месить.

malaxation [mælək'seɪʃ(ə)n] *n* размягчение, разминание.

malaxator ['mæləkseɪtə] *n* месилка; глиномаялка.

Malay I [mæ'leɪ] *n* 1. малаяец; малайка; 2. малайский язык.

Malay II [mæ'leɪ] *a* малайский.

Malayalam [mæli'æləm] *n* малаялам (язык юго-западных районов Индии).

Malayan I, II [mæ'leɪ(ə)n] = Malay I и II.

Malaysian [mæ'leɪʃ(ə)n] *a* относящийся к Малайзии.

malconduct [mæl'kɒndəkt] *n* *книжн.* недостойное поведение; злоупотребление по службе.

malconformation [mæl,kɒnfɔ:'meɪʃ(ə)n] *n* непропорциональное сложение, уродливость формы.

malcontent I ['mælkɒn,tent] *n* недовольный человек; оппозиционер; мятежник; the plot of the ~s заговор недовольных.

malcontent II ['mælkɒn,tent] *a* недовольный; ропщущий; находящийся в оппозиции, оппозиционный; мятежный.

mal de mer [mældə'mɛə] *фр.* морская болезнь.

male I [meɪl] *n* 1. мужчина, лицо мужского пола; every ~ who had attained the age of eighteen все лица мужского пола, достигшие восемнадцатилетнего воз-

ра; to ~ a long arm протянуть руку /потянуться/ за чем-л.; to ~ a long neck вытянуть шею; to ~ his bones дожить до глубокой старости; to ~ a poor mouth прибедняться; to ~ ducks and drakes а) бросать плоские камешки на поверхность воды, «печь блины»; б) проматывать, разбазаривать; поступать безрассудно; рисковать; to ~ a Virginia fence *амер.* идти качаясь, не твёрдо держаться на ногах (о пьяном или изображающем пьяного); to ~ a leg *уст.*, *шутл.* отвести старомодный поклон (отстаивая одну ногу назад); to ~ a rod for oneself /for one's own back/ наказать /высечь/ самого себя; ~ it snappy! покороче!; покороче!; живо!; to ~ it worse в довершение всего, к тому же, в придачу (к чему-л. плохому); as they ~ them /em/ чрезвычайно, исключительно, ужасно, чертовски; he is as stupid as they ~ them он набитый дурак; as you ~ your bed, so you must lie upon /in, on/ it ~ что поспешу, то и пожену; to ~ bricks without straw работать без нужного материала; делать (что-л.) впустую, заниматься бесполезным делом; to ~ fish of one and flesh /foul/ of another относиться к людям пристрастно /неодинаково/; to ~ or break /or mar/ возвеличить или погубить; ~ либо пан, либо пропал; to ~ a pint measure hold a quart пытаться сделать явно невозможное; to ~ two bites of a cherry а) делить что-л. и без того больше; б) ~ стрелять из пушки по воробьям; to ~ a virtue of necessity делать вид, что действуюешь добровольно; many a little ~s a mickle см. mickle 6; nine tailors ~ one man ~ из девяти хилых не сделаешь и одного здорового; one fool ~s many ~ дурак всегда компания найдётся; ~ haste slowly ~ тпше едешь, дальше будешь; [фр. сочетания см. под соответствующими словами].

make-and-break ['meɪkən(d)'breɪk] *n* *тех.* прерыватель.

makebats ['meɪkbeɪt] *n* *уст.* зачинщик, возмутитель.

make-believe I ['meɪkbi,lɪv] *n* 1. притворство; this is not his true attitude; it is just ~ на самом деле он не так относится к этому, он просто делает вид; 2. выдумка, фантазия; 3. притворщик, выдумщик; 4. игра, в которой дети воображают себя кем-л. «понарошку».

make-believe II ['meɪkbi,lɪv] *a* притворный, ложный; выдуманный; ~ reply выдумка, отговорка, предлог.

make-believe III ['meɪkbi,lɪv] *v* 1) делать вид, притворяться; 2) выдумывать.

make do ['meɪkdu:] обходиться тем, что имеется.

make-do ['meɪkdu:] *a* временный, заменяющий.

make-fast ['meɪkfast] *n* *мор.* причальная тумба, причальный рыв.

make-pease ['meɪkpi:s] *n* миротворец, примиритель.

maker ['meɪkə] *n* 1. см. make II + -er² I 1; ~ of maps картограф; 2. творец, создатель; ~ of history творец истории; policy ~ лицо, определяющее политику; the M. *реал.* творец, создатель; 3. 1) фабрикант, заводчик; 2) мастер; 4. изготовитель, производитель, поставщик; фирма; 5. *мор.* чекан (*тупой*); 6. *юр.* лицо, выдавшее долговую расписку; векселедатель; 7. (-maker) как компонент сложных слов: shoemaker сапожник; dressmaker портниха.

make-ready ['meɪk,redɪ] *n* *политер.* приправка (печатной формы).

make-rime ['meɪkrɪm] *n* выражение или слово, введённое ради рифмы.

maker-up ['meɪkə(r)'ʌp] *n* *политер.* верстальщик, метранпаж.

makeshift ['meɪkʃɪft] *n* 1. 1) замена, паллиатив; 2) временная замена, временное замещение; 3. самодельное или временное приспособление, средство.

make-talk ['meɪktɔ:k] *n* *разг.* пустая болтовня; болтовня ради болтовни.

раста; there were no ~s present мужчин там не было; 2. самцы; the animals caught were all ~s среди пойманных животных были только самцы.

male II [meɪl] *a* 1. мужской; мужского пола; ~ child мальчик; ребёнок мужского пола; ~ heir наследник; ~ issue потомство мужского пола; ~ line мужская линия (в семье); ~ lead театр., кино главная мужская роль; ~ choir мужской хор; ~ nurse санитар; ~ servant слуга; ~ bee трутень; ~ dog кобель; ~ hemp plant посёнок (мужской экземпляр конопли); ~ rhyme стих. мужская рифма; ~ tank уст. пущечный танк; 2. тех. входящий в другую деталь, охватываемый; ~ die пуансон, подвижной штамп; ~ screw болт, шуруп, винт; ~ thread наружная резьба.

male- ['mæli-] *pref* встречается, главным образом, в существительных и прилагательных и имеет значение злой, дурной, враждебный; **malediction** проклятие; **malefactor** преступник; злодей; **malevolence** злорадность.

maledict ['mældɪkt] *a* уст. проклятый. **malediction** [ˌmæli'dɪkʃ(ə)n] *n* книжн. 1. проклятие; to give one's ~ to smb. проклинать кого-л.; ~ послать кому-л. проклятие; to pronounce a ~ upon smb. проклинать кого-л.; ~ be upon him! проклятие ему!; будь он проклят!; 2. злобление; клевета. **maledictory** [ˌmæli'dɪkt(ə)rɪ] *a* книжн. 1. проклинающий; 2. злословящий.

malefaction [ˌmæli'fækʃ(ə)n] *n* книжн. 1) преступление; правонарушение; 2) злодеяние.

malefactor ['mæli'fæktə] *n* книжн. 1) преступник (обычн. совершивший тяжкое преступление); правонарушитель; 2) злодей.

malefeazance [ˌmæli'fɪzəns] = **malefeasance**.

malefic [mə'leɪfɪk] *a* книжн. зловерный; пагубный (особ. о магическом, колдовском влиянии).

maleficate [mə'leɪfɪkeɪt] *v* книжн. напустить порчу, сглазить.

malefice ['mæli'fɪs] *n* уст. 1) злые чары, колдовство, сглаз; 2) злодеяние.

maleficent [mə'leɪfɪsnt] *a* книжн. 1. (to) пагубный; 2. преступный.

malamute ['mæləmjʊt] = **malamute**.

mal-entendu [ˌmælɛŋtə'nduː] *n* фр. недоразумение.

maleruption [ˌmæli'rʌpʃ(ə)n] *n* мед. неправильное прорезывание зубов.

malevolence [mə'levələns] *n* злорадность, недоброжелательность; злоба.

malevolent [mə'levələnt] *a* злой, злобный; недоброжелательный; ~ fate злая судьба; ~ reople злые люди; ~ smile злобая /злорадная/ улыбка; ~ wind противный ветер; to be ~ to smb. недоброжелательно относиться к кому-л.

malevolently [mə'levələntli] *adv* зло, злобно; злорадно, недоброжелательно.

malefeasance [ˌmæli'fɪz(ə)ns] *n* 1. юр. совершение неправомерного действия; 2. юр. должностное преступление; 3. злодеяние.

malefasant I [ˌmæli'fɪz(ə)nt] *n* юр. причинитель зла, обычно, лицо, злоупотребляющее служебным положением.

malefasant II [ˌmæli'fɪz(ə)nt] *a* юр. преступный, беззаконный.

malformation [ˌmælfɔ'meɪʃ(ə)n] *n* неправильное образование, порок развития; уродство.

malformed [ˌmælfɔ'md] *a* уродливый. **malfunction** [ˌmælfʊŋkʃ(ə)n] *n* спец. неисправная работа; неправильное срабатывание, отказ.

malic ['mæliːk] = **malice**.

malic ['mæliːk] *a*: ~ acid хим. яблочная кислота.

malice ['mælis] *n* 1. злоба; злость; to bear smb. ~, to bear ~ against smb. затаить злобу /иметь злые намерения/ против кого-л.; ~ иметь зуб против кого-л.; I bear you no ~ я не питаю к тебе злобы; я не желаю тебе зла; to say smth. with ~ говорить что-л. со злостью /злобно, злорадно/; to be exposed to the ~ of winds and

weather образн. быть отданным во власть стихий; 2. юр. преступное намерение; злой умысел; ~ in fact, actual ~ преступный умысел, вытекающий из самого преступного действия; to stand mute of ~ отказаться отвечать на вопросы суда; with ~ aforethought /premeditation/ с заранее обдуманным (преступным) намерением.

malicious [mə'liʃəs] *a* 1. злобный; злой; ~ smile злобая /коварная/ усмешка; ~ person злой человек; ~ reports злобные слухи; to be ~ to smb. относиться к кому-л. злонамеренно /злобно, недоброжелательно/; 2. юр. умысленный, предумысленный; злонамеренный.

maliciously [mə'liʃəsli] *adv* 1. злобно, со злобой; 2. юр. с преступным намерением; злонамеренно, злоумышленно.

malign I [mə'laɪn] *a* 1. пагубный; вредный; дурной; ~ influence дурное /враждебное/ влияние; ~ desire низкое желание; 2. злобный, злостный, злой; ~ character злобный нрав, скверный характер; ~ forces [spirits] злые силы [духи]; 3. мед. злокачественный.

malign II [mə'laɪn] *v* клеветать, злословить; to ~ an innocent person оклеветать невинного человека.

malignancy [mə'laɪnəns] = **malignancy**.

malignance [mə'laɪnəns] *n* 1. пагубность; зловерность; 2. злобность; 3. мед. злокачественность.

malignant [mə'laɪnənt] *a* 1. зловерный; пагубный; 2. злобный, злой; злостный; ~ fairy злая фея; ~ glance злобный взгляд; 3. мед. злокачественный; ~ cholera истинная или эпидемическая холера; ~ growth /tumour/ злокачественная опухоль.

malignantly [mə'laɪnəntli] *adv* злобно, со злобой, злонамеренно.

maligner [mə'laɪnə] *n* клеветник; поноситель.

malignity [mə'laɪnɪti] *n* 1. 1) злобность, недоброжелательность; 2) злонамеренность; 2. = **malignancy** 3.

malignly [mə'laɪnli] *adv* дурно, злобно, со злобностью.

malingering [mə'laɪŋgə] *v* притворяться больным, симулировать болезнь.

malingeringer [mə'laɪŋgə] *n* симулянт; неряшливый солдат, матрос.

malingering [mə'laɪŋgərɪŋ] *n* преим. воен. симуляция.

malison ['mælisən] *n* уст., диал. проклятие.

malikin ['mækin] *n* диал. 1. 1) метёлка (для выметания золы и сажки из печи); 2) мор. пшавра; 2. пугало, чучело; 3. 1) верёвка; 2) шлюха.

mall [mɔːl] *n* 1. 1) аллея, усаженная деревьями; место для гулянья; 2) [mall]: The M. аллея в парке Сент-Джеймс (в Лондоне); 2. уст. 1) аллея для игры в шары; 2) игра в шары; 3) деревянный молоток для игры в шары.

mallard ['mæləd] *n* зоол. кряква, диная утка (*Anas platyrhynchos*).

malleability [ˌmæliə'bɪləti] *n* 1. ковкость; 2. податливость.

malleable ['mæliəbl] *a* 1. 1) ковкий, тягучий; 2) деформируемый в холодном состоянии; ~ iron амер. ковкий чугун; 2. податливый, мягкий, уступчивый; послушный; поддающийся (воздействию, влиянию, воспитанию и т. п.); ~ age возраст, при котором человек легко поддается влиянию.

malleolar ['mæliə] *a* анат. относящийся к молоточку (уха).

malleate I ['mæliət] *a* анат. имеющий молоточек (ушную косточку).

malleate II ['mæliət] *v* редк. ковать; бить молотом; сплотивать.

malleation [ˌmæli'eɪʃ(ə)n] *n* 1. редк. ковка; 2. мед. молоткообразные движения кистей рук; тик.

mallee ['mæliː] *n* инд. 1) индус-садовник; 2) член касты садовников.

mallee ['mæliː] *n* бот. низкорослый австралийский эвкалипт (*Eucalyptus dumosa* и др. виды).

mallei ['mæliː] *pl* от malleus.

mallemock, malleoke ['mælmɔːk, -mouk] = **mallemock**.

malleumuck ['mælmʌk] *n* крупная океанская птица, альбатрос, буревестник и пр.

mallenders ['mæləndəz] = **malanders**.

mallet I ['mæliːt] *n* 1. деревянный молоток, киянка; 2. пестик (для ступки); 3. спорт. 1) молоток (для игры в крокет); 2) клюшка (для игры в поло).

mallet II ['mæliːt] *v* уст. бить молотом.

malleus ['mæliəs] *n* (pl -lei) анат. молоточек (ушная косточка).

mallow ['mæləu] *n* бот. 1. мальва, просвирняк, просвирник, калачики (*Malva gen.*); 2. шток-роза (*Althaea gen.*); 3. шток-роза розовая, неправ. мальва (*Althaea rosea*).

malin I [mæm] *n* геол. мальм, известковый песок.

malin II [mæm] *v* стр. смешивать глину с известью.

malmaison [mæl'meɪzən] *n* английская садовая гвоздика с белыми или красными цветами.

malin-rock [mæm'rɔːk] *n* песчанник.

malmsuey ['mæmzi] *n* 1. мальвазия (красное вино); 2. виноград, из которого делают мальвазию.

malnutrition ['mælnju(:)'trɪʃ(ə)n] *n* недостаточное питание, недоедание.

malodorous [mə'lɒdərəs] *a* книжн. зловонный, вонючий.

malodour [mə'lɒdə] *n* книжн. зловоние, вонь.

malposition ['mælpə'zɪʃ(ə)n] *n* мед. неправильное положение тела или плода, диспозиция.

malpractice ['mælp'ræktɪs] *n* юр. 1) противозаконное, уголовное наказывается действие; 2) злоупотребление доверием; 3) преступная небрежность врача (при лечении больного).

mal I [mɔːlt] *n* 1) облод; 2) разг. солодовый напиток, пиво, эль и т. п. (тж. ~ liquor); 3. ~ vinegar солодовый уксус;

of the ~ is above the meal ~ хватил лишнего, перебрал (о пьяном).

mal II [mɔːlt] *v* 1. 1) солодить; делать облод; 2) солодить; 2. добавлять солод, осолоаживать; 3. разг. пить хмельное.

Malta fever ['mɔːltə'fiːvə] бруцеллёз.

maltaient [mælt'eɪənt] *уст.* = **malevolence**.

maltese ['mæltəs] *n* хим. мальтаза.

Maltese I ['mæltɪz] *n* (pl без измен.) 1. мальтеец; 2. язык жителей о-ва Мальты; 3. уст. рыцарь Мальтийского ордена.

Maltese II ['mæltɪz] *a* мальтийский; ~ cat мальтийский кот (разновидность домашней кошки); ~ dog мальтийская собака (порода домашних собак); ~ cross а) Мальтийский крест; б) кино мальтийский крест (устойчивое, обеспечивающее непрерывное движение плёнки в проекторе); ~ orange апельсин «королёк».

malte extract ['mælt'ekstrækt] солодовая вытяжка, солодовый экстракт.

maltha ['mæltə] *n* уст. мальта (чёрная смолистая нефть).

malthouse ['mæltəʊs] *n* солодовня.

Malthusian I [mælt'θjuːzjən] *n* мальтузианец, последователь Мальтуса.

Malthusian II [mælt'θjuːzjən] *a* мальтузианский.

Malthusianism [mælt'θjuːzjənɪzəm] *n* мальтузианство.

malting ['mæltɪŋ] *n* соложение; пивоварение; 3. ~ barley пивоваренный ячмень.

malting coal ['mæltɪŋ'kəʊl] диал. антрацит.

malting-floor ['mæltɪŋflɔː] *n* спец. ток для соложения; растильный ток солодовни.

mal-kiln ['mæltkɪln] *n* солодосушитель, печь для сушки солода.

malman ['mæltmæn] *n* (pl -men [-mæn]) = **malster**.

mallose ['mæltəʊs] *n* хим. мальтоза, солодовый сахар.

maltrat [mælt'rɪt] *v* дурно, плохо обращаться; to ~ animals плохо обращаться с животными; to ~ toys ломать игрушки; to ~ books портить книги.

maltreatment [mæl'tritmənt] *n* дурное, плохое обращение.

maltster ['maltstə] *n* солодобник.

malt-worm ['maltwɜ:m] *n* уст. пьяница; пахуч.

malt [malt] *a* 1. солодовый; 2. разг. пьяный, хмельной.

malvaceous [mæl'veiʃəs] *a* бот. мальвовый; — plant растение из семейства мальвовых.

malversation [mælvə'seɪʃ(ə)n] *n* 1) злоупотребление (по службе); использование служебного положения; 2) присвоение общественных или государственных сумм.

malvoisie ['mælvə:zi] уст. = malmsey.

mam [mæm] *n* разг., детск. мама.

mama [mæ'mɑ:] = mamma¹.

mamba ['mæmbə] *a* зоол. мамба, африканская ядовитая змея (*Dendraspis*).

mambo I ['mæmbou] *n* (pl -os [-ouz]) мамбо (танец).

mambo II ['mæmbou] *v* танцевать мамбо.

mamelon ['mæmilɔn] *n* книжн. маленький круглый холмик, бугорок.

Mameluke ['mæməljuk] *n* уст. мамлюк, мамлюк.

mamilla [mæ'milə] *n* (pl -lae) анат. грудной сосок.

mamillae [mæ'milɪ] *pl* от mamilla.

mamillary ['mæmiləri] *a* анат. 1) сосковидный, сосцеобразный, имеющий форму грудного соска; 2) относящийся к грудным соскам.

mamillate ['mæmilit] = mamillated.

mamillated ['mæmilitəd] *a* 1) имеющий соски; 2) покрытый сосочками; усеянный бугорками; пузыристый.

mamma¹ [mæ'mɑ:] *n* мама; —'s darling мамеиний сынок; мамеинина дочка.

mamma² ['mæmə] *n* (pl -mae) анат. грудная железа.

mammæ ['mæmi:] *pl* от mamma².

mammal ['mæm(ə)] *n* зоол. млекопитающее.

mammalogy [mæ'mælɔdʒi] *n* маммология, учение о млекопитающих.

mammary ['mæməri] *a* грудной, молочный; — gland грудная/молочная/железа.

mammifer ['mæmifə] *редк.* = mammal.

mammiferous [mæ'mifərəs] *a* имеющий грудные железы.

mammiform ['mæmifɔ:m] *a* имеющий форму грудной железы.

mammilla [mæ'milə] = mamilla.

mammillary ['mæmiləri] = mamillary.

mamillate ['mæmilit] = mamillate.

mammoth I ['mæmək] *n* уст., диал. кусок, обломок.

mammoth II ['mæmək] *v* уст., диал. ломать, разламывать на куски.

mammon ['mæmɔn] *n* возвыш. мамона, богатство.

mammonish ['mæmɔniʃ] *a* жижен. алчный, корыстолюбивый, сребролюбивый.

mammoth ['mæməθ] *n* 1. палеонт. 1) мамонт (*Elephas primigenius*); 2) амер. окаменевший мастодонт; 2. в грам. знач. прил. похожий на мамонта; громадный, гигантский.

mammoth tree ['mæməθ'tri:] бот. мамонтово дерево (*Sequoia gigantea*).

mammy ['mæmi:] *n* 1. детск. мамочка;

2. амер. 1) няня-негритянка; кормилица-негритянка; 2) старая негритянка.

mamseil [mæm'zeil] разг. см. mademoiselle.

man I [mæn] *n* (pl men) 1. 1) мужчина, человек; there were three men and two women in the room в комнате было трое мужчин и две женщины; to play the — поступать/вести себя/, как подобает мужчине; to make a — of smb. сделать из кого-л. настоящего мужчину/человека/; to bear smth. like a — мужественно переносить что-л.; be a —! будь мужчиной!; he is only half a — он не настоящий мужчина; — to —, between — and — как мужчина с мужчиной; a good — хороший/добрый, порядочный/человек; a — of thirty [fifty] мужчина/человек/ тридцати [пятидесяти] лет; тридцатилетний [пятидесятилет-

ний мужчина; a — of action человек дела/действия/, энергичный человек; a — of character человек с характером; a — of moods человек настроения; a — of peace мирный/миролюбивый/человек; a — of principle принципиальный человек; a — of sense разумный/здравомыслящий/человек; a — of wisdom мудрый/умный/человек; a — of ideas изобретательный/находчивый/человек; a — of many parts разносторонний человек; a — of genius реальный человек; a — of honour честный/порядочный/человек; a — of distinction/of mark, of note/ выдающийся/знаменитый/человек; a — of taste человек со вкусом; a — of few words немногословный/немногочисленный/человек; a — of many words многословный человек; a — of his word человек слова, господин/хозяин/своего слова; a — of family см. family 1, 1) и 2); a — of means человек со средствами, состоятельный человек; a — of business а) деловой человек; б) агент; поверенный; you'll have to speak to my — of business вам придется поговорить с моим поверенным; a — of law законник; адвокат, юрист; a — of letters а) писатель, литератор; б) уст. ученый; he is the very — for this job [to do this] он самый подходящий человек для этого дела [чтобы сделать это]; if you want a good music teacher, here's youг — если вам нужен хороший учитель музыки, вот он (самый подходящий для вас человек); if you want to sell the car, I'm your — если вы хотите продать машину, я куплю/я согласен купить/; if any — comes... если кто-нибудь/какой-нибудь человек/ придет...; 2) муж; — and wife муж и жена; to live as — and wife жить как муж с женой; he made them — and wife он обвенчал их; 3) уст. студент; окончивший, выпускник; a University — человек с университетским образованием; an Oxford — студент из Оксфорда; человек, окончивший Оксфордский университет; senior — старшекурсник; 4) пренебр. приятель (в обращении); speak up, —! speak up my (good) —! ну, говори же, друг!; hurry up, —! hurry up my (good) —! да поскорей же, приятель!; come along, —! come along my (good) —! ну, пошел, мой милый!; nonsense, —! nonsense my (good) —! чепуха!; well, —/my (good) —/ where is it? ну, милый мой, так где же это? 2. 1) человек; the rights of — права человека; food not fit for — or beast пища, не годная для людей или животных; board at £1 per — пансион (стоит) один фунт с человека; men say that... люди говорят, что...; any — could do that любой (человек) может это сделать; all men are brothers все люди братья; as one /a/ — все как один; to a — все до одного, все как один (человек), все без исключения; единогласно; to the last — все до одного, все до последнего человека; all sorts and conditions of men, men of all conditions люди всякого рода, самые разные люди; to mistake one's — ошибиться в человеке; — overboard! человек за бортом!; 2) (без артикла) человечество, человеческий род; 3. 1) слуга; 2) чаще pl рабочий; the manager spoke to the men управляющий поговорил с рабочими; this factory employs 300 men на этой фабрике работает триста рабочих; 3) солдат, рядовой; матрос; 4) pl рядовой состав; officers and men офицеры и солдаты; 4. пещка или шашка (в игре); to jump a — брать шашку; 5. игрок (в спорт. команде); 6. уст. вассал; 7. сокр. от man-of-war, merchantman и т. п.; 8. (-man) как компонент сложных слов означает занятие, профессию; clergyman священник; postman почтальон; sportsman спортсмен; workman рабочий;

Ф the inner — а) внутреннее «я», душа; б) уст. желудок; to refresh the inner — поест, подкрепиться; the outer — а) плоть; б) уст. внешность, костюм; to clothe the outer — одеться; odd — а) решающий голос; б) человек, выполняющий случайную работу; odd — out «третий лишний»

(игра); heavy — театр. проф. актёр, исполняющий трагические роли; one-dollar-a-year — амер. крупный капиталист, участвующий в деятельности правительственных органов и получающий номинальный оклад в один доллар в год; marked — см. marked 2; — of the house глава семьи; men of the day герои дня; a — of the world а) человек, умудренный опытом; б) светский человек; а — about town светский человек, богатый повеса, жуйр; а — of the turf завсегдагай скачек; а — of straw а) солённое чувство; б) человек с небольшими средствами; в) ненадёжный человек; г) подставной/фиктивный/лицо; д) воображаемый противник; а — of God а) святой; б) духовное лицо; M. of Sorrows библ. Муж скорбей; а — in a thousand редкий/исключительный/человек; — таких людей мало, такого человека редко встретишь; такого человека поискать надо; — in blue а) полицейский; б) моряк; men in blue амер. уст. федеральные войска; the — in the street, амер. тж. the — in the car «человек с улицы»; средний/рядовой, заурядный/человек; the next — амер. всякий другой, любой; первый встречный; every — Jack см. jack¹ I 2; a run-of-the-mill — заурядный человек; the — in the moon см. moon 1 Ф; — and boy а) с юных лет; he lived there — and boy он всю жизнь прожил там; б) уст. все как один; — and boy turned out into the street все как один высыпали на улицу; the — for me, the — for my money этот человек мне подходит, этот человек меня устраивает; the — higher up начальник, хозяин, босс; высшая инстанция; the — at the wheel руководитель; M. Friday Пятница, верный/преданный/слуга; no —'s land см. land 1 Ф; to hit a — when he is down бить лежачего; to be one's own — а) прийти в себя; быть в норме; держать себя в руках; б) ни от кого не зависеть, свободно распоряжаться собой, быть хозяином своей судьбы; а — or a mouse — либо пан, либо пропал; like master, like — см. master 1 Ф; every — to his (own) taste — на вкус на цвет товарищский нет; о вкусах не спорят; (so) many men, (so) many minds сколько голов, столько умов; a drowning — will catch at a straw солома. утопающий за соломинку хватается; every — has his hobby-horse у каждого есть свой конёк/своя страсть, свой прихоть; у каждого есть свой маленький недостаток; а — is known by the company he keeps посл. — скажи мне, кто твой друг, и я скажу (тебе), кто ты; one —'s meat is another —'s poison посл. что полезно одному, то вредно другому; — усопшему мир, а лекарю пир; а — can die but once см. die² Ф; — proposes but God disposes посл. человек предполагает, а бог располагает; — alive! бже милостивый!, бже правый!; вот те на!, вот так так! [см. тж. alive Ф].

man II [mæn] *v* 1. воен., мор. укомплектовывать личным составом; занимать людьми; ставить людей (к оружию и т. п.); посадить людей (на транспорт); to — a unit [a ship] укомплектовывать часть [корабль] личным составом; to — a boat сажать грёбцов на шлюпку; to — the pumps поставить людей к насосам/к помпам; 2. занять (позиции); стать (к оружию); to — the defenses занимать оборонительные позиции; to — the guns занимать места у орудий; 3. to — oneself собрать всё своё мужество, мужаться, взять себя в руки; 4. охот. приручать (сокола и т. п.).

manacle I ['mænkli] *n* обжн. pl 1) наручники; ручные кандалы; 2) перен. путы, оковы; препятствие.

manacle II ['mænkli] *v* 1) надевать наручники; 2) перен. связывать, опутывать.

manage I ['mænidʒ] *n* 1. школа верховой езды; 2. уст. — manage 1, 2, 2); 3. редк. исконное обращение с оружием.

manage II ['mænidʒ] *v* 1. руководить, управлять; заведовать, стоять во главе; to — a factory руководить/управлять/фабрикой; to — a farm заведовать фермой;